



Sadržaj

I. *Zakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2019/472 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove ulovljene u zapadnim vodama i njima susjednim vodama i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni uredaba (EU) 2016/1139 i (EU) 2018/973 i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007 i (EZ) br. 1300/2008 1
- ★ Uredba (EU) 2019/473 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva 18
- ★ Uredba (EU) 2019/474 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 952/2013 o Carinskom zakoniku Unije 38

DIREKTIVE

- ★ Direktiva Vijeća (EU) 2019/475 od 18. veljače 2019. o izmjeni direktiva 2006/112/EZ i 2008/118/EZ u pogledu uključivanja talijanske općine Campione d'Italia i talijanskih voda Luganskog jezera u carinsko područje Unije i teritorijalno područje primjene Direktive 2008/118/EZ 42

I.

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2019/472 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 19. ožujka 2019.

o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove ulovljene u zapadnim vodama i njima susjednim vodama i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni uredaba (EU) 2016/1139 i (EU) 2018/973 i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007 i (EZ) br. 1300/2008

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Konvencijom Ujedinjenih naroda od 10. prosinca 1982. o pravu mora, čija je Unija ugovorna stranka, predviđene su obveze u pogledu očuvanja, koje uključuju održavanje ili obnovu populacija lovljenih vrsta na razinama koje mogu proizvesti najviši održivi prinos („MSY”).
- (2) Na sastanku na vrhu Ujedinjenih naroda o održivom razvoju održanom u New Yorku 2015. Unija i njezine države članice obvezale su se da će do 2020. djelotvorno regulirati lov i okončati prelov, nezakonit, neprijavljen i nereguliran ribolov i štetne ribolovne prakse te provesti znanstveno utemeljene planove upravljanja radi obnove ribljih stokova u najkraćem roku barem do razina koje mogu proizvesti MSY određen njihovim biološkim značajkama.
- (3) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ utvrđena su pravila zajedničke ribarstvene politike (ZRP) u skladu s međunarodnim obvezama Unije. ZRP bi trebao pridonijeti zaštiti morskog okoliša, održivom upravljanju svim komercijalno iskorištavanim vrstama, a posebno postizanju dobrog stanja okoliša do 2020., kako je utvrđeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾.
- (4) Ciljevi su ZRP-a, među ostalim, osigurati da ribolov i akvakultura budu dugoročno ekološki održivi, da se na upravljanje ribarstvom primjenjuje načelo predostrožnog pristupa te provodi pristup upravljanja ribarstvom koji se temelji na ekosustavu.

⁽¹⁾ SL C 440, 6.12.2018., str. 171.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 12. veljače 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 5. ožujka 2019.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

⁽⁴⁾ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.).

- (5) Za postizanje ciljeva ZRP-a potrebno je donijeti niz mjera očuvanja, po potrebi u bilo kojoj kombinaciji, kao što su višegodišnji planovi, tehničke mjere te utvrđivanje i dodjela ribolovnih mogućnosti.
- (6) U skladu s člancima 9. i 10. Uredbe (EU) br. 1380/2013 višegodišnji planovi trebaju se temeljiti na znanstvenim, tehničkim i gospodarskim mišljenjima. U skladu s odredbama tih članaka višegodišnji plan utvrđen u ovoj Uredbi („plan“) trebao bi sadržavati opće ciljeve, mjerljive ciljeve s jasnim rokovima, referentne točke za očuvanje te zaštitne i tehničke mjere namijenjene izbjegavanju i smanjenju neželjenog ulova te što je moguće većem smanjenju utjecaja na morski okoliš, posebno na osjetljiva staništa i zaštićene vrste.
- (7) U ovoj bi se Uredbi u obzir trebala uzeti ograničenja povezana s veličinom artizanalnih plovila i plovila za obalni ribolov koja se upotrebljavaju u najudaljenijim regijama.
- (8) „Najbolje raspoloživo znanstveno mišljenje“ trebalo bi tumačiti kao javno dostupno znanstveno mišljenje utemeljeno na najnovijim znanstvenim podacima i metodama koje je izdalo ili preispitalo neovisno znanstveno tijelo priznato na razini Unije ili međunarodnoj razini.
- (9) Komisija bi trebala pribaviti najbolje raspoloživo znanstveno mišljenje o stokovima u okviru plana. U tu svrhu ona sklupa memorandume o razumijevanju s Međunarodnim vijećem za istraživanje mora (ICES). Znanstveno mišljenje, osobito ono koje izdaje ICES ili slično neovisno znanstveno tijelo priznato na razini Unije ili međunarodnoj razini, trebalo bi se temeljiti na ovom planu i trebalo bi posebno navesti raspone F_{MSY} -ja i referentne točke za biomasu, odnosno MSY , $B_{trigger}$ i B_{lim} . Te vrijednosti trebalo bi navesti u mišljenju za relevantni stok i po potrebi u svim ostalim javno dostupnim znanstvenim mišljenjima, na primjer i u mišljenju za mješoviti ribolov koje izdaje ICES-a ili slično neovisno znanstveno tijelo priznato na razini Unije ili međunarodnoj razini.
- (10) U uredbama Vijeća (EZ) br. 811/2004 ⁽⁵⁾, (EZ) br. 2166/2005 ⁽⁶⁾, (EZ) br. 388/2006 ⁽⁷⁾, (EZ) br. 509/2007 ⁽⁸⁾ i (EZ) br. 1300/2008 ⁽⁹⁾ utvrđena su pravila za iskorištavanje sjevernih stokova oslića, stokova oslića i škampa u Kantabrijskom moru i zapadno od Iberijskog poluotoka, lista u Biskajskom zaljevu, lista u zapadnom dijelu kanala La Manche, haringe zapadno od Škotske i bakalara u Kattegatu, Sjevernome moru, zapadno od Škotske i Irskome moru. Ti i drugi pridneni stokovi love se u mješovitom ribolovu. Stoga je potrebno utvrditi jedinstveni višegodišnji plan u kojem će se u obzir uzeti takve tehničke interakcije.
- (11) Osim toga, taj višegodišnji plan trebao bi se primjenjivati na pridnene stokove i s njima povezan ribolov u zapadnim vodama, uključujući sjeverozapadne i jugozapadne vode. To su ribe okruglog tijela, plosnatice, hrskavičnjače te škampi (*nephrops norvegicus*) koji žive na dnu ili pri dnu vodenog stupca.
- (12) Neki pridneni stokovi iskorištavaju se u zapadnim vodama i njima susjednim vodama. Stoga bi područje primjene odredbi plana koje se odnose na ciljeve i zaštitne mjere za stokove koji se uglavnom iskorištavaju u zapadnim vodama trebalo proširiti tako da obuhvaćaju i ta područja izvan zapadnih voda. Također, za stokove koji su prisutni i u zapadnim vodama ali se uglavnom iskorištavaju izvan zapadnih voda, u višegodišnjim je planovima potrebno utvrditi ciljeve i zaštitne mjere za područja izvan zapadnih voda gdje se ti stokovi uglavnom iskorištavaju te područje primjene tih višegodišnjih planova proširiti tako da obuhvaćaju i zapadne vode.
- (13) Geografsko područje primjene plana trebalo bi se temeljiti na geografskoj rasprostranjenosti stokova navedenoj u najnovijem znanstvenom mišljenju o stokovima, osobito mišljenja ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini. U budućnosti će možda biti potrebno izmijeniti geografsku rasprostranjenost stokova utvrđenu u planu zbog boljih znanstvenih podataka ili migracije stokova.

⁽⁵⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 811/2004 od 21. travnja 2004. o utvrđivanju mjera za obnavljanje stoka sjevernog oslića (SL L 150, 30.4.2004., str. 1.).

⁽⁶⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2166/2005 od 20. prosinca 2005. o uspostavi mjera za oporavak stokova oslića južnih mora i škampa u Kantabrijskom moru i zapadno od Iberijskog poluotoka te o izmjeni Uredbe (EZ) br. 850/98 o očuvanju ribolovnih resursa putem tehničkih mjera za zaštitu nedoraslih morskih organizama (SL L 345, 28.12.2005., str. 5.).

⁽⁷⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 388/2006 od 23. veljače 2006. o utvrđivanju višegodišnjeg plana održivog iskorištavanja stoka lista u Biskajskom zaljevu (SL L 65, 7.3.2006., str. 1.).

⁽⁸⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 509/2007 od 7. svibnja 2007. o utvrđivanju višegodišnjeg plana održivog iskorištavanja stoka lista u zapadnom dijelu kanala La Manche (SL L 122, 11.5.2007., str. 7.).

⁽⁹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1300/2008 od 18. prosinca 2008. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stok haringi koji živi zapadno od Škotske i ribarstvo koje iskorištava taj stok (SL L 344, 20.12.2008., str. 6.).

Stoga bi Komisiji trebalo dodijeliti ovlasti za donošenje delegiranih akata o prilagodbi geografske rasprostranjenosti stokova utvrđene u planu ako je u znanstvenom mišljenju, osobito mišljenju ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, navedeno da se geografska rasprostranjenost relevantnih stokova promijenila.

- (14) Ako stokove od zajedničkog interesa iskorištavaju i treće zemlje, Unija bi trebala surađivati s tim trećim zemljama kako bi se osiguralo da se tim stokovima upravlja na održiv način u skladu s ciljevima Uredbe (EU) br. 1380/2013, a posebno njezinim člankom 2. stavkom 2., i ciljevima ove Uredbe. Ako se ne postigne službeni dogovor, Unija bi trebala poduzeti sve radi postizanja zajedničkog dogovora za ribolov takvih stokova kako bi se omogućilo održivo upravljanje i pritom promicali ravnopravni uvjeti za poslovne subjekte Unije.
- (15) Cilj plana trebao bi biti doprinos ostvarivanju ciljeva ZRP-a, a posebno postizanju i održavanju MSY-ja za ciljane stokove, provedbi obveze iskrcaavanja za pridnene stokove koji podliježu ograničenjima ulova te promicanju pravednog životnog standarda za one koji ovise o ribolovnim aktivnostima, imajući na umu obalni ribolov i društveno-gospodarske aspekte. U planu bi se trebao primjenjivati pristup upravljanju ribarstvom temeljen na ekosustavu kako bi se negativni utjecaji ribarskih aktivnosti na morski ekosustav sveli na najmanju moguću mjeru. Trebao bi biti u skladu sa zakonodavstvom Unije u području zaštite okoliša, a posebno s ciljem postizanja dobrog stanja okoliša do 2020. (u skladu s Direktivom 2008/56/EZ), te ciljevima Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁰⁾ i Direktive Vijeća 92/43/EEZ ⁽¹¹⁾. Planom bi se trebale utvrditi i pojedinosti za provedbu obveze iskrcaavanja u zapadnim vodama Unije za sve stokove vrsta na koje se primjenjuje obveza iskrcaavanja u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013.
- (16) Člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 propisano je da se ribolovne mogućnosti utvrđuju u skladu s ciljevima navedenima u njezinu članku 2. stavku 2. te u skladu s ciljevima, vremenskim okvirima i granicama utvrđenima u višegodišnjim planovima.
- (17) Ciljanu stopu ribolovne smrtnosti (F) koja odgovara cilju postizanja i održavanja MSY-ja trebalo bi utvrditi kao raspone vrijednosti koji su u skladu s postizanjem MSY-ja (F_{MSY}). Ti rasponi, utemeljeni na najboljem raspoloživom znanstvenom mišljenju, potrebni su kako bi se omogućila fleksibilnost u pogledu promjene znanstvenog mišljenja, pridonijelo provedbi obveze iskrcaavanja i u obzir uzele karakteristike mješovitog ribolova. Raspone F_{MSY} -ja trebao bi izračunati, posebno ICES, osobito u svojem periodičnom mišljenju o ulovu, ili slično neovisno tijelo priznato na razini Unije ili međunarodnoj razini. Ti bi se rasponi trebali izvoditi na temelju plana kako bi se postiglo smanjenje dugoročnog prinosa od najviše 5 % u usporedbi s MSY-jem. Gornja granica raspona trebala bi biti ograničena, tako da je mogućnost da stok padne ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}) najviše 5 %. Ta bi gornja granica trebala biti u skladu s ICES-ovim „pravilom za izdavanje mišljenja” u kojem se navodi da, kad je biomasa stoka u mrijestu ili brojnost u lošem stanju, F treba smanjiti na vrijednost koja ne prelazi gornju granicu koja je jednaka najvišoj vrijednosti F_{MSY} -ja pomnoženoj s biomasom stoka u mrijestu ili u godini brojnosti u ukupnom dopuštenom ulovu (TAC) podijeljenoj s vrijednošću $MSY B_{trigger}$. ICES primjenjuje te podatke i navedeno pravilo pri izradi znanstvenog mišljenja o ribolovnoj smrtnosti i opcijama ulova.
- (18) Radi utvrđivanja ribolovnih mogućnosti trebao bi postojati gornji prag za raspone F_{MSY} -ja pri uobičajenoj upotrebi i, ako se smatra da je predmetni stok u dobrom stanju, gornja granica za određene se slučajeve. Ribolovne mogućnosti trebalo bi moći utvrditi do gornje granice samo ako je na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za postizanje ciljeva ove Uredbe u mješovitom ribolovu ili ako je to nužno kako bi se izbjegla šteta za pojedini stok zbog dinamike stoka unutar vrste ili među vrstama ili kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti koje se ponavljaju iz godine u godinu.
- (19) Relevantno savjetodavno vijeće trebalo bi moći Komisiji preporučiti pristup upravljanju kojim se nastoje ograničiti promjene ribolovnih mogućnosti koje se ponavljaju iz godine u godinu za određeni stok naveden u ovoj Uredbi. Pri utvrđivanju ribolovnih mogućnosti Vijeće bi trebalo moći uzeti u obzir sve takve preporuke pod uvjetom da su te ribolovne mogućnosti u skladu s ciljevima i zaštitnim mjerama u okviru plana.
- (20) Za stokove za koje su ciljevi u vezi s MSY-jem dostupni te radi primjene zaštitnih mjera potrebno je utvrditi referentne točke očuvanja izražene kao granične vrijednosti biomase stoka u mrijestu za riblje stokove i granične razine brojnosti za škampe.

⁽¹⁰⁾ Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.).

⁽¹¹⁾ Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.).

- (21) Trebalo bi predvidjeti odgovarajuće zaštitne mjere za slučaj da veličina stoka padne ispod tih razina. Zaštitne mjere trebale bi obuhvaćati smanjenje ribolovnih mogućnosti i konkretne mjere očuvanja kad se u znanstvenom mišljenju navede da su potrebne korektivne mjere. Te bi mjere trebalo po potrebi dopuniti ostalim mjerama, kao što su mjere Komisije u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ili mjere država članica u skladu s člankom 13. te Uredbe.
- (22) Trebala bi postojati mogućnost da se TAC za škampe u četiri određena područja upravljanja odredi kao zbroj ograničenja ulova utvrđenih za svaku funkcionalnu jedinicu i statističkih pravokutnika izvan funkcionalnih jedinica u okviru svakog područja upravljanja. Međutim, to ne bi trebalo isključivati donošenje mjera za zaštitu određenih funkcionalnih jedinica.
- (23) Radi primjene regionalnog pristupa očuvanju i održivom iskorištavanju morskih bioloških resursa primjereno je predvidjeti mogućnost donošenja tehničkih mjera za sve stokove u zapadnim vodama.
- (24) Sustav ograničenja ribolovnog napora za list u zapadnom dijelu kanala La Manche pokazao se efikasnim alatom za upravljanje kojim se dopunjuje utvrđivanje ribolovnih mogućnosti. Stoga bi u okviru plana trebalo zadržati takvo ograničenje napora.
- (25) Ako smrtnost zbog rekreacijskog ribolova ima znatan učinak na stok kojim se upravlja na temelju MSY-ja, Vijeće bi trebalo moći utvrditi nediskriminatorna ograničenja za rekreacijske ribolovce. Pri utvrđivanju takvih ograničenja Vijeće bi se trebalo oslanjati na transparentne i objektivne kriterije. Po potrebi, države članice trebale bi poduzeti neophodne i razmjerne mjere za praćenje i prikupljanje podataka radi pouzdane procjene stvarnih razina ulova u rekreacijskom ribolovu.
- (26) Planom bi trebalo predvidjeti dodatne mjere upravljanja kako bi bio u skladu s obvezom iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013, koje će se podrobnije utvrditi u skladu s člankom 18. te Uredbe.
- (27) Trebalo bi utvrditi rok za podnošenje zajedničkih preporuka država članica koje imaju izravni upravljački interes kako je propisano Uredbom (EU) br. 1380/2013.
- (28) U skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1380/2013 trebalo bi utvrditi odredbe za periodičnu procjenu Komisije o primjerenosti i učinkovitosti primjene ove Uredbe koju na temelju znanstvenog mišljenja. Plan bi trebalo evaluirati do 27. ožujka 2024. i svakih pet godina nakon toga. To razdoblje omogućuje potpunu provedbu obveze iskrcavanja, donošenje i provedbu regionaliziranih mjera i ostvarivanje učinka na stokove i ribarstvo. To je ujedno i najkraće razdoblje koje zahtijevaju znanstvena tijela.
- (29) Kako bi se pravodobno i na razmjeran način prilagodilo tehničkom i znanstvenom napretku te kako bi se osigurala fleksibilnost i omogućio razvoj određenih mjera, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s izmjenom ili dopunom ove Uredbe u pogledu prilagodbi koje se tiču stokova obuhvaćenih ovom Uredbom slijedom promjena u geografskoj distribuciji stokova, korektivnih mjera, provedbe obveze iskrcavanja i ograničenja u pogledu ukupnog kapaciteta flota dotičnih država članica. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽¹²⁾. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (30) Kako bi se pružila pravna sigurnost, potrebno je razjasniti da se mjere privremenog prestanka donesene radi ostvarenja ciljeva plana mogu smatrati prihvatljivima za potporu na temelju Uredbe (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹³⁾.

⁽¹²⁾ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

⁽¹³⁾ Uredba (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006, (EZ) br. 791/2007 i Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 149, 20.5.2014., str. 1.).

- (31) Primjenom dinamičnog upućivanja na raspone F_{MSY} -ja i referentne točke za očuvanje osigurava se da se ti parametri, koji su ključni za utvrđivanje ribolovnih mogućnosti, redovito ažuriraju i da Vijeće uvijek može koristiti najbolja raspoloživa znanstvena mišljenja. Osim toga, pristup dinamičnog upućivanja na najbolja raspoloživa znanstvena mišljenja trebalo bi primijeniti i na upravljanje stokovima u Baltičkome moru. Trebalo bi pojasniti i da se obveza iskrcavanja ne primjenjuje na rekreacijski ribolov u područjima koja su obuhvaćena višegodišnjim planom za ribarstvo u Baltičkome moru. Stoga bi trebalo izmijeniti Uredbu (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁴⁾.
- (32) Najmanju referentnu veličinu za očuvanje za škampe u Skagerraku i Kattegatu trebalo bi preispitati. Trebalo bi pojasniti i da se obveza iskrcavanja ne primjenjuje na rekreacijski ribolov u područjima koja su obuhvaćena višegodišnjim planom za ribarstvo u Sjevernom moru. Stoga bi trebalo izmijeniti Uredbu (EU) 2018/973 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁵⁾.
- (33) Uredbe Vijeća (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007 i (EZ) br. 1300/2008 trebalo bi staviti izvan snage.
- (34) U skladu s člankom 9. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 prije finalizacije plana procijenjen je njegov vjerojatan gospodarski i društveni učinak,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

PREDMET, PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom Uredbom utvrđuje se višegodišnji plan („plan“) za niže navedene pridnene stokove, uključujući dubokomorske stokove, u zapadnim vodama i, ako su ti stokovi prošireni izvan zapadnih voda, u njima susjednim vodama, te za ribarstvo koje iskorištava te stokove:

- (1) crni zmijičnjak (*aphanopus carbo*) u potpodručjima ICES-a 1, 2, 4, 6 – 8, 10 i 14 te zonama 3a, 5a, 5b, 9a i 12b;
- (2) tuponosi grenadir (*coryphaenoides rupestris*) u potpodručjima 6 i 7 te u zoni 5b ICES-a;
- (3) lubin (*dicentrarchus labrax*) u zonama ICES-a 4b, 4c, 7a, 7d – h, 8a i 8b;
- (4) lubin (*dicentrarchus labrax*) u zonama ICES-a 6a, 7b i 7j;
- (5) lubin (*dicentrarchus labrax*) u zonama ICES-a 8c i 9a;
- (6) bakalar (*gadus morhua*) u zoni ICES-a 7a;
- (7) bakalar (*gadus morhua*) u zonama ICES-a 7e – k;
- (8) patarače (*lepidorhombus* spp.) u zonama ICES-a 4a i 6a;
- (9) patarače (*lepidorhombus* spp.) u zoni ICES-a 6b;
- (10) patarače (*lepidorhombus* spp.) u zonama ICES-a 7b – k, 8a, 8b i 8d;
- (11) patarače (*lepidorhombus* spp.) u zonama ICES-a 8c i 9a;
- (12) grdobina (*lophiidae*) u zonama ICES-a 7b – k, 8a, 8b i 8d;
- (13) grdobina (*lophiidae*) u zonama ICES-a 8c i 9a;
- (14) koljak (*melanogrammus aeglefinus*) u zoni ICES-a 6b;
- (15) koljak (*melanogrammus aeglefinus*) u zoni ICES-a 7a;
- (16) koljak (*melanogrammus aeglefinus*) u zonama ICES-a 7b – k;
- (17) pišmolj (*merlangius merlangus*) u zonama ICES-a 7b, 7c i 7e – k;

⁽¹⁴⁾ Uredba (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2187/2005 i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1098/2007 (SL L 191, 15.7.2016., str. 1.).

⁽¹⁵⁾ Uredba (EU) 2018/973 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2018. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za pridnene stokove u Sjevernome moru i za ribarstvo kojim se iskorištavaju ti stokovi, utvrđivanju pojedinosti o provedbi obveze iskrcavanja u Sjevernome moru i o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 676/2007 i (EZ) br. 1342/2008 (SL L 179, 16.7.2018., str. 1.).

- (18) pišmolj (*merlangius merlangus*) u potpodručju ICES-a 8 i u zoni 9a;
- (19) oslić (*merluccius merluccius*) u potpodručjima ICES-a 4, 6 i 7 i u zonama 3a, 8a, 8b i 8d;
- (20) oslić (*merluccius merluccius*) u zonama ICES-a 8c i 9a;
- (21) manjić morski (*molva dypterygia*) u potpodručjima 6 i 7 te u zoni 5b ICES-a;
- (22) škamp (*nephrops norvegicus*) po funkcionalnoj jedinici u potpodručju ICES-a 6 i u zoni 5b:
- u sjevernome Minchu (funkcionalna jedinica 11);
 - u južnome Minchu (funkcionalna jedinica 12);
 - na području Firth of Clyde (funkcionalna jedinica 13);
 - u zoni 6.a izvan funkcionalnih jedinica (zapadno od Škotske);
- (23) škamp (*nephrops norvegicus*) po funkcionalnoj jedinici u potpodručju ICES-a 7:
- u istočnom Irskome moru (funkcionalna jedinica 14);
 - u zapadnom Irskome moru (funkcionalna jedinica 15);
 - u području Porcupine bank (funkcionalna jedinica 16);
 - u području Aran grounds (funkcionalna jedinica 17);
 - u Irskome moru (funkcionalna jedinica 19);
 - u Keltskome moru (funkcionalne jedinice 20 – 21);
 - u Bristolskom kanalu (funkcionalna jedinica 22);
 - izvan funkcionalnih jedinica (južno Keltsko more, jugozapadno od Irske);
- (24) škamp (*nephrops norvegicus*) po funkcionalnoj jedinici u zonama ICES-a 8a, 8b, 8d i 8e:
- u sjevernom i središnjem dijelu Biskajskog zaljeva (funkcionalne jedinice 23 – 24);
- (25) škamp (*nephrops norvegicus*) po funkcionalnoj jedinici na potpodručjima ICES-a 9 i 10 te u zoni CECAF-a 34.1.1:
- u istočnim atlantskim iberskim vodama, zapadnoj Galiciji i sjevernom Portugalu (funkcionalne jedinice 26 – 27);
 - u istočnim i jugozapadnim atlantskim iberskim vodama i južnom Portugalu (funkcionalne jedinice 28 – 29);
 - u istočnim atlantskim iberskim vodama i u Kadiškom zaljevu (funkcionalna jedinica 30);
- (26) rumenac okan (*pagellus bogaraveo*) u potpodručju ICES-a 9;
- (27) iverak zlatopjeg (*pleuronectes platessa*) u zoni ICES-a 7d;
- (28) iverak zlatopjeg (*pleuronectes platessa*) u zoni ICES-a 7e;
- (29) kolja (*pollachius pollachius*) u potpodručjima ICES-a 6 i 7;
- (30) list (*solea solea*) na potpodručjima 5, 12 i 14 te u zoni 6b ICES-a;
- (31) list (*solea solea*) u zoni ICES-a 7d;
- (32) list (*solea solea*) u zoni ICES-a 7e;
- (33) list (*solea solea*) u zonama ICES-a 7f i 7g;
- (34) list (*solea solea*) u zonama ICES-a 7h, 7j i 7k;
- (35) list (*solea solea*) u zonama ICES-a 8a i 8b;
- (36) list (*solea solea*) u zonama ICES-a 8c i 9a.

Ako se u znanstvenom mišljenju, posebno onome ICES-a ili sličnog neovisnog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, upućuje na to da se geografska rasprostranjenost stokova navedenih u prvom podstavku ovog stavka promijenila, Komisija može donijeti delegirane akte u skladu s člankom 18. o izmjeni ove Uredbe prilagodbom područja navedenih u prvom stavku ovog stavka kako bi se u obzir uzela ta promjena. Područja stokova takvim se izmjenama ne smiju proširiti izvan voda Unije u potpodručjima ICES-a od 4 do 10 te u zonama CECAF-a 34.1.1, 34.1.2 i 34.2.0.

2. Ako na temelju znanstvenog mišljenja Komisija smatra da je popis stokova iz prvog podstavka stavka 1. potrebno izmijeniti, Komisija može podnijeti prijedlog za izmjenu tog popisa.
3. U pogledu susjednih voda iz stavka 1. ovog članka primjenjuju se samo članci 4. i 7. te mjere povezane s ribolovnim mogućnostima u skladu s člankom 8. ove Uredbe.
4. Ova Uredba primjenjuje se i na usputni ulov ulovljen u zapadnim vodama tijekom ribolova stokova navedenih u stavku 1. Međutim, ako su rasponi F_{MSY} -ja i zaštitne mjere povezane s biomasom utvrđeni za te stokove drugim pravnim aktima Unije kojima se utvrđuju višegodišnji planovi, onda se primjenjuju ti rasponi i zaštitne mjere.
5. Ovom Uredbom utvrđuju se i pojediniosti za provedbu obveze iskrcavanja u zapadnim vodama Unije za sve stokove vrsta na koje se primjenjuje obveza iskrcavanja u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013.
6. Ovom se Uredbom propisuju tehničke mjere, kako je utvrđeno u članku 9. važeće za sve stokove u zapadnim vodama.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe, uz definicije iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, članka 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 ⁽¹⁶⁾ i članka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 850/98 ⁽¹⁷⁾, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „zapadne vode” znači sjeverozapadne vode (potpodručja ICES-a 5 (isključujući zonu 5a i samo vode Unije zone 5b), 6 i 7) i jugozapadne vode (potpodručja ICES-a 8, 9 i 10 (vode oko Azora) te zone CECAF-a 34.1.1, 34.1.2 i 34.2.0 (vode oko Madeire i Kanarskih otoka));
- (2) „raspon F_{MSY} -ja” znači raspon vrijednosti navedenih u najboljem raspoloživom znanstvenom mišljenju, posebno u onome ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, u kojem sve razine ribolovne smrtnosti unutar tog raspona dugoročno dosežu najviše održive prinose (MSY) s obzirom na određeni obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima bez znatnog utjecanja na proces reprodukcije predmetnog stoka. Raspon je izračunan tako da omogućuje dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u odnosu na MSY. Njegova gornja granica određena je tako da je vjerojatnost pada stoka ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}) najviše 5 %;
- (3) „ $MSY F_{lower}$ ” znači najniža vrijednost unutar raspona F_{MSY} -ja;
- (4) „ $MSY F_{upper}$ ” znači najviša vrijednost unutar raspona F_{MSY} -ja;
- (5) „najviša vrijednost F_{MSY} -ja” znači vrijednost procijenjene ribolovne smrtnosti koja uz određeni obrazac ribolova i trenutačne prosječne okolišne uvjete omogućuje dugoročni najviši prinos;
- (6) „donji raspon F_{MSY} -ja” znači raspon koji sadržava vrijednosti od referentne točke $MSY F_{lower}$ do najviše vrijednosti F_{MSY} -ja;
- (7) „gornji raspon F_{MSY} -ja” znači raspon koji sadržava vrijednosti od najviše vrijednosti F_{MSY} -ja do $MSY F_{upper}$;
- (8) „ B_{lim} ” znači referentna točka za biomasu stoka u mrijestu koja se navodi u najboljem dostupnom znanstvenom savjetu, osobito mišljenju ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, ispod koje može doći do smanjene sposobnosti razmnožavanja;
- (9) „ $MSY B_{trigger}$ ” znači referentna točka za biomasu stoka u mrijestu, ili za brojnost u slučaju škampa, koja se navodi u najboljem dostupnom znanstvenom mišljenju, osobito mišljenju ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, ispod koje treba poduzeti konkretne i prikladne mjere upravljanja kako bi se u okviru stopa iskorištavanja u kombinaciji s prirodnim promjenama stokovi obnovili iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti MSY-jevi.

⁽¹⁶⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

⁽¹⁷⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 850/98 od 30. ožujka 1998. o očuvanju ribolovnih resursa putem tehničkih mjera za zaštitu nedoraslih morskih organizama (SL L 125, 27.4.1998., str. 1.)

POGLAVLJE II.

CILJEVI

Članak 3.

Ciljevi

1. Planom se doprinosi ostvarenju ciljeva zajedničke ribarstvene politike navedenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, a posebno primjenom načela predostrožnog pristupa za upravljanje ribarstvom, te se jamči da se iskorištavanjem živih morskih bioloških resursa populacija lovljenih vrsta obnavlja i održava iznad razina koje mogu proizvesti MSY.
2. Planom se doprinosi eliminiranju odbačenog ulova, tako da se, koliko god je to moguće, izbjegava i smanjuje neželjeni ulov, te provedbi obveze iskrcavanja iz članka 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013 za vrste koje podliježu ograničenju ulova i na koje se primjenjuje ova Uredba.
3. U okviru ovog plana provodi se pristup upravljanju ribarstvom koji se temelji na ekosustavu kako bi se negativni učinci ribarskih aktivnosti na morski ekološki sustav sveli na najmanju mjeru. On je u skladu sa zakonodavstvom Unije u području zaštite okoliša, a posebno s ciljem postizanja dobrog stanja okoliša do 2020., kako je utvrđeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ.
4. Konkretno, cilj plana jest:
 - (a) osigurati da su ispunjeni uvjeti opisani u deskriptoru 3 iz Priloga I. Direktivi 2008/56/EZ;
 - (b) doprinijeti ispunjenju drugih relevantnih deskriptora iz Priloga I. Direktivi 2008/56/EZ razmjerno ulozi koju ribolov ima u njihovu ispunjavanju; i
 - (c) doprinijeti ostvarivanju ciljeva utvrđenih u člancima 4. i 5. Direktive 2009/147/EZ i člancima 6. i 12. Direktive 92/43/EEZ, posebno kako bi se smanjio negativan učinak ribolovnih aktivnosti na osjetljiva staništa i zaštićene vrste.
5. Mjere u okviru plana poduzimaju se u skladu s najboljim dostupnim znanstvenim mišljenjem. Ako su dostupni podaci nedovoljni, održava se usporediva razina očuvanja relevantnih stokova.

POGLAVLJE III.

CILJANE VRIJEDNOSTI

Članak 4.

Ciljane vrijednosti

1. Ciljane vrijednosti ribolovne smrtnosti u skladu s rasponima F_{MSY} -ja iz članka 2. za stokove navedene u članku 1. stavku 1. moraju se postići što prije, progresivno i postupno do 2020., a potom se održavati unutar raspona F_{MSY} -ja u skladu s ovim člankom.
2. Rasponi F_{MSY} -ja koji se temelje na planu traže se osobito od ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini.
3. U skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 kada utvrđuje ribolovne mogućnosti za pojedini stok Vijeće ih određuje u donjem rasponu F_{MSY} -ja koji je tada dostupan za predmetni stok.
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 3., ribolovne mogućnosti za stok mogu se utvrditi na razinama koje su niže od raspona F_{MSY} -ja.
5. Ne dovodeći u pitanje stavke 3. i 4., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s gornjim rasponom F_{MSY} -ja koji je tada dostupan za taj stok, uz uvjet da je stok iz članka 1. stavka 1. iznad vrijednosti $MSY B_{trigger}$:
 - (a) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za ostvarenje ciljeva iz članka 3. u slučaju mješovitog ribolova;
 - (b) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno kako bi se izbjegla ozbiljna šteta za pojedini stok zbog dinamike stoka unutar vrste ili među vrstama; ili
 - (c) kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti između dviju uzastopnih godina na najviše 20 %.

6. Ako se za neki stok naveden u članku 1. stavku 1. ne mogu utvrditi rasponi F_{MSY} -ja zbog toga što ne postoje odgovarajuće znanstvene informacije, tada se stokom upravlja u skladu s člankom 5. sve dok ne budu dostupni rasponi F_{MSY} -ja u skladu sa stavkom 2. ovog članka.

7. Ribolovne mogućnosti utvrđuju se tako da postoji manje od 5 % vjerojatnosti da će biomasa stoka u mrijestu pasti ispod B_{lim} .

Članak 5.

Upravljanje stokovima usputnog ulova

1. Mjere upravljanja za stokove iz članka 1. stavka 4., uključujući prema potrebi ribolovne mogućnosti, utvrđuju se uzimajući u obzir najbolje dostupno znanstveno mišljenje i u skladu s ciljevima utvrđenima u članku 3.

2. Kada odgovarajući znanstvene informacije nisu na raspolaganju, tim se stokovima upravlja na temelju predostrožnog pristupa upravljanju ribarstvom kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki 8. Uredbe (EU) br. 1380/2013 i u skladu s člankom 3. stavkom 5. ove Uredbe.

3. U skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1380/2013 se pri upravljanju mješovitim ribolovom u pogledu stokova iz članka 1. stavka 4. ove Uredbe u obzir se uzimaju poteškoće u istodobnom ribolovu svih stokova s MSY-jem, posebno u situacijama u kojima to dovodi do prerane zabrane ribolova.

Članak 6.

Ograničenje promjena ribolovnih mogućnosti za određeni stok

Relevantno savjetodavno vijeće može Komisiji preporučiti pristup upravljanju kojim se nastoje ograničiti promjene ribolovnih mogućnosti koje se ponavljaju iz godine u godinu za određeni stok iz članka 1. stavka 1.

Pri utvrđivanju ribolovnih mogućnosti Vijeće može u obzir uzeti sve takve preporuke pod uvjetom da su te ribolovne mogućnosti u skladu s člancima 4. i 8.

POGLAVLJE IV.

ZAŠTITNE MJERE

Članak 7.

Referentne točke očuvanja

Sljedeće referentne točke očuvanja za zaštitu pune reproduktivne sposobnosti predmetnih stokova iz članka 1. stavka 1., traže se, posebno od ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, na temelju ovog plana:

(a) $MSY B_{trigger}$ za stokove iz članka 1. stavka 1.;

(b) B_{lim} za stokove iz članka 1. stavka 1.

Članak 8.

Zaštitne mjere

1. Ako se u znanstvenom mišljenju pokaže da je u određenoj godini biomasa stoka u mrijestu, a u u slučaju stokova škampa brojnost, bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod vrijednosti točke $MSY B_{trigger}$, donose se sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka ili funkcionalne jedinice na razine koje su iznad razine koja može proizvesti MSY. Konkretno, ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 3. ribolovne mogućnosti utvrđuju se na razinama koje su u skladu s ribolovnom smrtnosti koja je smanjena ispod gornjeg raspona F_{MSY} -ja, uzimajući u obzir smanjenje biomase.

2. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa stoka u mrijestu, a u slučaju stokova škampa brojnost, bilo kojeg predmetnog stoka iz članka 1. stavka 1. ispod točke B_{lim} , donose se dodatne korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka ili funkcionalne jedinice na razine koje su iznad one koja može proizvesti MSY. Konkretno, ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 3. te korektivne mjere mogu uključivati obustavu ciljanog ribolova za predmetni stok ili funkcionalnu jedinicu i odgovarajuće smanjenje ribolovnih mogućnosti.

3. Korektivne mjere iz ovog članka mogu obuhvaćati:

- (a) hitne mjere u skladu s člancima 12. i 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
- (b) mjere u skladu s člankom 9. ove Uredbe.

4. Mjere iz ovog članka odabiru se uzimajući u obzir prirodu, ozbiljnost, trajanje i ponavljanje stanja u kojem je biomasa stoka u mrijestu, a u slučaju škampa brojnost, ispod razina iz članka 7.

POGLAVLJE V.

TEHNIČKE MJERE

Članak 9.

Tehničke mjere

1. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 18. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 radi dopune ove Uredbe u vezi sa sljedećim tehničkim mjerama:

- (a) specifikacijama karakteristika ribolovnog alata i pravilima o njihovoj upotrebi kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost, smanjio neželjen ulov ili negativan učinak na ekosustav sveo na najmanju moguću mjeru;
- (b) specifikacijama modifikacija ili dodatnih uređaja za ribolovne alate kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost, smanjio neželjen ulov ili negativan učinak na ekosustav sveo na najmanju moguću mjeru;
- (c) ograničenjima ili zabranama upotrebe određenih ribolovnih alata i ribolovnih aktivnosti na određenim područjima ili u određenim razdobljima kako bi se zaštitila riba u mrijestu, riba ispod najmanje referentne veličine za očuvanje ili neciljane vrste riba ili kako bi se negativan učinak na ekosustav sveo na najmanju moguću mjeru; i
- (d) određivanjem najmanjih referentnih veličina za očuvanje za bilo koji od stokova na koje se primjenjuje ova Uredba kako bi se osigurala zaštita nedoraslih morskih organizama.

2. Mjere iz stavka 1. ovog članka doprinose postizanju ciljeva iz članka 3.

POGLAVLJE VI.

RIBOLOVNE MOGUĆNOSTI

Članak 10.

Ribolovne mogućnosti

1. Pri doodjeli ribolovnih mogućnosti koje su im na raspolaganju u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) br. 1380/2013 države članice u obzir uzimaju moguću sastav ulova na plovilima koja se bave mješovitim ribolovom.

2. Države članice mogu, nakon što su obavijestile Komisiju, razmijeniti sve ribolovnih mogućnosti koje su im dodijeljene u skladu s člankom 16. stavkom 8. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ili dio njih.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 8., TAC za stok škampa u zapadnim vodama može biti utvrđen za područja upravljanja koja odgovaraju svakom području definiranom u članku 1. stavku 1. prvom podstavku točkama od 22. do 25. U takvim slučajevima TAC za određeno područje upravljanja može biti zbroj ograničenja ulova za funkcionalne jedinice i statističke pravokutnike izvan funkcionalnih jedinica.

Članak 11.

Rekreacijski ribolov

1. Kada znanstveni savjet pokaže da rekreacijski ribolov ima znatan utjecaj na ribolovnu smrtnost nekog stoka iz članka 1. stavka 1., Vijeće može utvrditi nediskriminatorna ograničenja za rekreacijske ribolovce.

2. Pri određivanju ograničenja iz stavka 1. Vijeće poštuje transparentne i objektivne kriterije, uključujući one ekološke, socijalne i gospodarske prirode. Kriteriji koji se koriste mogu uključivati posebno utjecaj rekreacijskog ribolova na okoliš, društvenu važnost te aktivnosti i njihov doprinos gospodarstvu u obalnim područjima.

3. Prema potrebi, države članice poduzimaju potrebne i razmjerne mjere za praćenje i prikupljanje podataka radi pouzdane procjene stvarnih razina rekreacijskog ulova.

Članak 12.**Ribolovni napor za list u zapadnom dijelu kanala La Manche**

1. TAC za list u zapadnom dijelu kanala La Manche (zona ICES-a 7e) u sklopu ovog plana dopunjava se ograničenjima ribolovnog napora.
2. Pri utvrđivanju ribolovnih mogućnosti Vijeće godišnje odlučuje o najvećem broju dana koje na moru mogu provesti plovila koja obavljaju ribolov u zapadnom dijelu kanala La Manche i koriste koče s gredom veličina oka mrežnog tega 80 mm ili više te plovila u zapadnom dijelu kanala La Manche koja koriste mreže stajačice kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi 220 mm ili manje.
3. Najveći broj dana na moru iz stavka 2. prilagođava se u istom omjeru kao što se ribolovna smrtnost prilagođava promjenama ukupnog dopuštenog ulova.

POGLAVLJE VII.

ODREDBE KOJE SE ODNOSI NA OBVEZU ISKRCAVANJA**Članak 13.****Odredbe koje se odnose na obvezu iskrcavanja u vodama Unije u zapadnim vodama**

1. U pogledu svih stokova vrsta u zapadnim vodama na koje se primjenjuje obveza iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 18. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 radi dopune ove Uredbe preciznijim utvrđivanjem te obveze kako je predviđeno u članku 15. stavku 5. točkama od (a) do (e) Uredbe (EU) br. 1380/2013.
2. Obveza iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ne primjenjuje se na rekreacijski ribolov, među ostalim u slučajevima kad Vijeće utvrđuje ograničenja u skladu s člankom 11. ove Uredbe.

POGLAVLJE VIII.

PRISTUP VODAMA I RESURSIMA**Članak 14.****Odobrenja za ribolov i gornje granice kapaciteta**

1. Za svaku zonu ICES-a iz članka 1. stavka 1. ove Uredbe svaka država članica izdaje odobrenja za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 za plovila koja plovo pod njezinom zastavom i obavljaju ribolovne aktivnosti na tom području. U tim odobrenjima za ribolov države članice mogu ograničiti i ukupni kapacitet tih plovila koja upotrebljavaju određeni alat.
2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 18. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 radi dopune ove Uredbe ograničavanjem ukupnog kapaciteta flota predmetnih država članica kako bi se olakšalo postizanje ciljeva utvrđenih u članku 3. ove Uredbe.
3. Svaka država članica uspostavlja i vodi popis plovila koja imaju odobrenja za ribolov iz stavka 1. te ga na svojoj službenoj internetskoj stranici stavlja na raspolaganje Komisiji i drugim državama članicama.

POGLAVLJE IX.

UPRAVLJANJE STOKOVIMA OD ZAJEDNIČKOG INTERESA**Članak 15.****Načela i ciljevi upravljanja stokovima od zajedničkog interesa za Uniju i treće zemlje**

1. Ako stokove od zajedničkog interesa iskorištavaju i treće zemlje, Unija surađuje s tim trećim zemljama kako bi se osiguralo da se tim stokovima upravlja na održiv način u skladu s ciljevima Uredbe (EU) br. 1380/2013, posebno s njezinim člankom 2. stavkom 2., i ciljevima ove Uredbe. Ako se ne postigne službeni dogovor, Unija poduzima sve radi postizanja zajedničkog dogovora za ribolov tih stokova kako bi se omogućilo održivo upravljanje i pritom promicali ravnopravni uvjeti za subjekte Unije.
2. U kontekstu zajedničkog upravljanja stokovima s trećim zemljama Unija može razmijeniti ribolovne mogućnosti s trećim zemljama u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE X.

REGIONALIZACIJA

Članak 16.

Regionalna suradnja

1. Članak 18. stavci od 1. do 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013 primjenjuju se na mjere iz članka 9. i 13. te članka 14. stavka 2. ove Uredbe.
2. Za potrebe stavka 1. ovog članka, države članice koje imaju izravan upravljački interes u sjeverozapadnim vodama mogu podnijeti zajedničke preporuke za sjeverozapadne vode i države članice koje imaju izravan upravljački interes u jugozapadnim vodama mogu podnijeti zajedničke preporuke za jugozapadne vode. Te države članice mogu i skupa podnijeti zajedničke preporuke za te vode u cjelini. Te se preporuke podnose u skladu s člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 prvi put najkasnije do 27. ožujka 2020. i potom 12 mjeseci nakon svakog podnošenja evaluacije plana u skladu s člankom 17. ove Uredbe. Predmetne države članice takve preporuke mogu podnijeti i kad je to potrebno, a posebno u slučaju bilo kakvih naglih promjena stanja u vezi s bilo kojim stokom na koji se primjenjuje ova Uredba ili radi rješavanja hitnih situacija utvrđenih u najnovijim znanstvenim mišljenjima. Zajedničke preporuke u pogledu mjera koje se odnose na određenu kalendarsku godinu podnose se najkasnije 1. srpnja prethodne godine.
3. Ovlaštima koje se dodjeljuju člancima 9. i 13. i te člankom 14. stavkom 2. ove Uredbe ne dovode se u pitanje ovlasti dodijeljene Komisiji na temelju drugih odredbi prava Unije, uključujući odredbe iz Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE XI.

EVALUACIJA I POSTUPOVNE ODREDBE

Članak 17.

Evaluacija plana

Do 27. ožujka 2024., a nakon toga svakih pet godina, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o rezultatima i učinku plana na stokove na koje se primjenjuje ova Uredba i na ribarstvo koje iskorištava te stokove, osobito u pogledu postizanja ciljeva iz članka 3.

Članak 18.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Delegiranje ovlasti iz članka 1. stavka 1., članka 9. i 13. te članka 14. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 26. ožujka 2019. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 1. stavka 1., članka 9. i 13. te članka 14. stavka 2. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 1. stavka 1., članka 9. i 13. te članka 14. stavka 2. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

POGLAVLJE XII.

POTPORA EUROPSKOG FONDA ZA POMORSTVO I RIBARSTVO

Članak 19.

Potpora Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo

Mjere privremenog prestanka donesene radi ostvarenja ciljeva plana smatraju se privremenim prestankom ribolovnih aktivnosti za potrebe članka 33. stavka 1. točaka (a) i (c) Uredbe (EU) br. 508/2014.

POGLAVLJE XIII.

IZMJENE UREDBI (EU) 2016/1139 I (EU) 2018/973

Članak 20.

Izmjene Uredbe (EU) 2016/1139

Uredba (EU) 2016/1139 mijenja se kako slijedi:

1. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, članka 4. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 i članka 2. Uredbe (EZ) br. 2187/2005. Osim toga, primjenjuju se i sljedeće definicije:

- (1) „stokovi pelagičnih vrsta” znači stokovi navedeni u članku 1. stavku 1. točkama od (c) do (h) ove Uredbe i sve njihove kombinacije;
- (2) „raspon FNOP-a” znači raspon vrijednosti navedenih u najboljem dostupnom znanstvenim mišljenju, posebno u znanstvenom mišljenju ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, u kojem sve razine ribolovne smrtnosti unutar tog raspona dovode do dugoročno najvišeg održivog prinosa (NOP) s obzirom na određeni obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima, a bez znatnog utjecaja na proces reprodukcije predmetnog stoka. Raspon je izračunan tako da omogućuje dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u odnosu na NOP. Njegova gornja granica ograničena je tako da vjerojatnost pada stoka ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}) iznosi najviše 5 %;
- (3) „NOP F_{lower} ” znači najniža vrijednost unutar raspona FNOP-a;
- (4) „NOP F_{upper} ” znači najviša vrijednost unutar raspona FNOP-a;
- (5) „najviša vrijednost FNOP-a” znači vrijednost procijenjene ribolovne smrtnosti koja uz određeni obrazac ribolova i trenutačne prosječne okolišne uvjete omogućuje dugoročni najviši prinos;
- (6) „donji raspon NOP-a” znači raspon koji sadržava vrijednosti od referentne točke $MSY F_{lower}$ do najviše vrijednosti F_{MSY-ja} ;
- (7) „gornji raspon FNOP-a” znači raspon koji sadržava vrijednosti od najviše vrijednosti FNOP-a do $MSY F_{upper}$;
- (8) „ B_{lim} ” znači referentna točka biomase stoka u mrijestu iz najboljeg dostupnog znanstvenog mišljenja, osobito mišljenja ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, ispod koje može doći do smanjene sposobnosti razmnožavanja;
- (9) „NOP $B_{trigger}$ ” znači najniža referentna točka za biomasu stoka u mrijestu iz najboljeg raspoloživog znanstvenog mišljenja, osobito znanstvenog mišljenja ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, ispod koje treba poduzeti konkretne i prikladne mjere upravljanja kako bi se u okviru stopa iskorištavanja u kombinaciji s prirodnim promjenama stokovi obnovili iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti NOP-ovi;
- (10) „predmetne države članice” znači države članice koje imaju izravni upravljački interes, odnosno Danska, Njemačka, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Finska i Švedska.”.

2. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Ciljane vrijednosti

1. Ciljane vrijednosti ribolovne smrtnosti u skladu s rasponima FNOP-a utvrđenima u članku 2. za stokove navedene u članku 1. stavku 1. moraju se postići što prije, progresivno i postupno do 2020., a potom se održavati unutar raspona FNOP-a u skladu s ovim člankom.

2. Te raspone FNOP-a na temelju ovog plana treba zatražiti posebno od ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini.
 3. U skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kada utvrđuje ribolovne mogućnosti za pojedini stok Vijeće ih određuje u donjem rasponu $_{FNOP-a}$ koji je tada dostupan za predmetni stok.
 4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 3., ribolovne mogućnosti mogu se utvrditi na razinama koje su niže od raspona FNOP-a.
 5. Ne dovodeći u pitanje stavke 3. i 4., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s gornjim rasponom FNOP-a koji je tada dostupan za taj stok, uz uvjet da je stok iz članka 1. stavka 1. iznad vrijednosti $MSY B_{trigger}$:
 - (a) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za ostvarenje ciljeva iz članka 3. u slučaju mješovitog ribolova;
 - (b) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno kako bi se izbjegla ozbiljna šteta za pojedini stok zbog dinamike stoka unutar vrste ili među vrstama; ili
 - (c) kako bi se ograničili promjene ribolovnih mogućnosti između dviju uzastopnih godina na najviše 20 %.
 6. Ribolovne mogućnosti utvrđuju se tako da postoji manje od 5 % vjerojatnosti da će biomasa stoka u mrijestu pasti ispod B_{lim} ”;
3. u poglavlju III. nakon članka 4. umeće se sljedeći članak:

„Članak 4.a

Referentne točke za očuvanje

Sljedeće referentne točke očuvanja za zaštitu pune reproduktivne sposobnosti predmetnih stokova iz članka 1. stavka 1. traže se posebno od ICES-a ili sličnog neovisnog znanstvenog tijela priznatog na razini Unije ili međunarodnoj razini, na temelju ovog plana:

- (a) FNOP $B_{trigger}$ za stokove iz članka 1. stavka 1.;
 - (b) B_{lim} za stokove iz članka 1. stavka 1.”;
4. članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

Zaštitne mjere

1. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je u određenoj godini biomasa stoka u mrijestu bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod vrijednosti FNOP $B_{trigger}$, donose se sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine iznad od onih koje mogu proizvesti NOP. Posebno, ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 3. ribolovne mogućnosti utvrđuju se na razinama u skladu s ribolovnom smrtnosti koja je smanjena ispod gornjeg raspona FNOP-a uzimajući u obzir smanjenje biomase.
2. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa u mrijestu bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod točke B_{lim} , poduzimaju se dodatne korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine iznad one koja može proizvesti NOP. Konkretno, ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 3. te korektivne mjere mogu uključivati obustavu ciljanog ribolova za predmetni stok i odgovarajuće smanjenje ribolovnih mogućnosti.
3. Korektivne mjere iz ovog članka mogu obuhvaćati:
 - (a) hitne mjere u skladu s člancima 12. i 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
 - (b) mjere u skladu s člancima 7. i 8. ove Uredbe.
4. Mjere iz ovog članka odabiru se uzimajući u obzir prirodu, ozbiljnost, trajanje i ponavljanje stanja u kojem je biomasa stoka u mrijestu ispod razina iz članka 4.a.”;

5. u članku 7. dodaje se sljedeći stavak:

„3. Obveza iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ne primjenjuje se na rekreacijski ribolov, među ostalim u slučajevima kad Vijeće utvrđuje ograničenja za rekreacijski ribolov.”;

6. prilozi I. i II. brišu se.

Članak 21.

Izmjena Uredbe (EU) 2018/973

Uredba (EU) 2018/973 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 9. dodaje se sljedeći stavak:

„3. Odstupajući od Priloga XII. Uredbi (EZ) br. 850/98 najmanja referentna veličina za očuvanje škampa (*Nephrops norvegicus*) u ICES zoni 3a iznosi 105 mm.

Ovaj se stavak primjenjuje do datuma na koji se prestaje primjenjivati Prilog XII. Uredbi (EZ) br. 850/98.”;

2. članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

Odredbe koje se odnose na obvezu iskrcavanja u vodama Unije u Sjevernome moru

1. U pogledu svih stokova vrsta u Sjevernome moru na koje se primjenjuje obveza iskrcavanja na temelju članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 radi dopune ove Uredbe preciznijim utvrđivanjem te obveze kako je predviđeno u članku 15. stavku 5. točkama od (a) do (e) Uredbe (EU) br. 1380/2013.

2. Obveza iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ne primjenjuje se na rekreacijski ribolov, među ostalim u slučajevima kad Vijeće utvrđuje ograničenja za rekreacijski ribolov u skladu s člankom 10. stavkom 4. ove Uredbe.”.

POGLAVLJE XIV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 22.

Stavljanja izvan snage

1. Stavljaju se izvan snage sljedeće uredbe:

- (a) Uredba (EZ) br. 811/2004;
- (b) Uredba (EZ) br. 2166/2005;
- (c) Uredba (EZ) br. 388/2006;
- (d) Uredba (EZ) br. 509/2007;
- (e) Uredbe (EZ) br. 1300/2008.

2. Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Članak 23.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. ožujka 2019.

Za Europski parlament
Predsjednik
A. TAJANI

Za Vijeće
Predsjednik
G. CIAMBA

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća

Europski parlament i Vijeće namjeravaju staviti izvan snage ovlasti za donošenje tehničkih mjera delegiranim aktima u skladu s člankom 8. ove Uredbe kada donesu novu uredbu o tehničkim mjerama koja će sadržavati ovlaštenje za donošenje istih mjera.

UREDBA (EU) 2019/473 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 19. ožujka 2019.****o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva****(kodificirani tekst)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005 ⁽³⁾ značajno je izmijenjena nekoliko puta ⁽⁴⁾. Radi jasnoće i racionalnosti tu bi uredbu trebalo kodificirati.
- (2) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ zahtijeva se od država članica da osiguraju učinkovitu kontrolu, inspekciju i provedbu pravila zajedničke ribarstvene politike te da u tu svrhu surađuju međusobno i s trećim zemljama.
- (3) Kako bi se ispunile navedene obveze potrebno je da države članice koordiniraju svoje aktivnosti kontrole i inspekcije unutar svog kopnenog područja te u vodama Unije i međunarodnim vodama, u skladu s međunarodnim pravom i, posebno, obvezama Unije u okviru regionalnih organizacija za ribarstvo i na temelju sporazuma s trećim zemljama.
- (4) Ni jedan sustav inspekcija ne može biti isplativ bez inspeksijskih pregleda na kopnu. Iz tog bi razloga kopneno područje trebalo biti obuhvaćeno planovima o zajedničkom korištenju sredstava.
- (5) Takva suradnja, kroz operativnu koordinaciju aktivnosti kontrole i inspekcije, trebala bi doprinijeti održivom iskorištavanju živih vodenih bogatstava, kao i osigurati jednaka pravila igre za ribarsku industriju uključenu u to iskorištavanje, smanjujući time narušavanje tržišnog natjecanja.
- (6) Učinkovita kontrola i inspekcija ribarstva smatraju se prijeko potrebnim u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.
- (7) Ne dovodeći u pitanje odgovornosti država članica koje proizlaze iz Uredbe (EU) br. 1380/2013, postoji potreba za tehničkim i administrativnim tijelom Unije radi organiziranja suradnje i koordinacije između država članica u vezi s kontrolom i inspekcijom ribarstva.
- (8) Europska agencija za kontrolu ribarstva („Agencija”) trebala bi moći pružati potporu ujednačenoj provedbi sustava kontrole zajedničke ribarstvene politike, osiguravati organizaciju operativne suradnje, pružati pomoć državama članicama i uspostaviti jedinicu za krizne situacije ako se utvrdi postojanje ozbiljne opasnosti za zajedničku ribarstvenu politiku. Trebalo bi joj, također, omogućiti dobivanje opreme potrebne za provedbu planova zajedničkog korištenja sredstva i surađivanje u provedbi integrirane pomorske politike EU-a.
- (9) Potrebno je da Agencija, na zahtjev Komisije, može pomagati Uniji i državama članicama u njihovim odnosima s trećim zemljama ili regionalnim organizacijama za ribarstvo, ili jednima i drugima, i da surađuje s njihovim nadležnim tijelima u okviru međunarodnih obveza Unije.

⁽¹⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 13. veljače 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 5. ožujka 2019.

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005 od 26. travnja 2005. o osnivanju Europske agencije za kontrolu ribarstva i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 128, 21.5.2005., str. 1.).

⁽⁴⁾ Vidjeti Prilog I.

⁽⁵⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- (10) Nadalje, potrebno je raditi na učinkovitoj primjeni inspekcijskih postupaka Unije. Agencija bi tijekom vremena mogla postati referentni izvor za znanstvenu i tehničku pomoć za kontrolu i inspekciju ribarstva.
- (11) Da bi se ispunili ciljevi zajedničke ribarstvene politike, a to je omogućivanje održivog iskorištavanja živih vodenih bogatstava u kontekstu održivog razvoja, Unija donosi mjere koje se tiču očuvanja, gospodarenja i iskorištavanja živih vodenih bogatstava.
- (12) Da bi se osigurala pravilna provedba takvih mjera, države članice trebaju upotrijebiti primjerena sredstva kontrole i provedbe. Kako bi takva kontrola i provedba bile što učinkovitije i efikasnije, primjereno je da Komisija, u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013 i u suradnji s dotičnim državama članicama, donese posebne programe kontrole i inspekcije.
- (13) Koordinaciju operativne suradnje između država članica koju vodi Agencija trebalo bi poduzeti na temelju planova o zajedničkom korištenju sredstava kojima se organizira uporaba raspoloživih sredstava kontrole i inspekcije dotičnih država članica kako bi se osiguralo provedbu programa kontrole i inspekcije. Aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva koje poduzimaju države članice trebale bi se provoditi u skladu sa zajedničkim kriterijima, prioritetima, pokazateljima i postupcima koji se tiču aktivnosti kontrole i inspekcije na temelju takvih programa.
- (14) Donošenje programa kontrole i inspekcije obvezuje države članice na učinkovito pružanje sredstava potrebnih za provođenje programa. Potrebno je da države članice odmah obavijeste Agenciju o sredstvima kontrole i inspekcije kojima namjeravaju ostvariti bilo koji takav program. Planovi o zajedničkom korištenju sredstava ne bi trebali stvarati nikakve dodatne obveze u smislu kontrole, inspekcije i provedbe ili u vezi s osiguravanjem potrebnih sredstava u tom kontekstu.
- (15) Agencija bi trebala pripremiti plan o zajedničkom korištenju sredstava samo ako je on predviđen u programu rada.
- (16) Program rada trebao bi donijeti upravni odbor, koji osigurava postizanje zadovoljavajućeg konsenzusa, među ostalim o podudaranju zadaća koje su predviđene za Agenciju u programu rada i sredstava dostupnih Agenciji, na temelju podataka koje pružaju države članice.
- (17) Ključna zadaća izvršnog direktora trebala bi biti osigurati u svojem savjetovanju s članovima odbora i državama članicama da se ciljevi navedeni u programu rada za svaku godinu podudaraju s dovoljnim sredstvima koja Agenciji stavljaju na raspolaganje države članice za provođenje programa rada.
- (18) Izvršni direktor trebao bi posebno izraditi precizne planove o korištenju sredstava, koristeći sredstva koja su države članice priopćile za ispunjavanje svakog programa kontrole i inspekcije te poštujući pravila i ciljeve koji su postavljeni u posebnom programu kontrole i inspekcije na kojem se temelji plan o zajedničkom korištenju sredstava, kao i ostala važeća pravila, kao što su ona koja se odnose na inspektore Unije.
- (19) U tom je kontekstu potrebno da izvršni direktor organizira vrijeme na takav način da državama članicama da dovoljno vremena za iznošenje njihovih primjedbi, oslanjajući se na svoja operativna iskustva, ali zadržavajući se unutar radnog plana Agencije i vremenskih ograničenja predviđenih ovom Uredbom. Potrebno je da izvršni direktor uzme u obzir interese dotičnih država članica s obzirom na ribolov obuhvaćen svakim planom. Radi osiguranja učinkovite i pravovremene koordinacije zajedničkih aktivnosti kontrole i inspekcije, potrebno je predvidjeti postupak koji omogućuje odlučivanje o donošenju planova kada dotične države članice ne mogu postići dogovor.
- (20) Postupak za izradu i donošenje planova o zajedničkom korištenju sredstava izvan voda Unije trebao bi biti sličan onom koji se tiče voda Unije. Temelj za takve planove o zajedničkom korištenju sredstava trebao bi biti međunarodni program kontrole i inspekcije kojim se provode međunarodne obveze koje se odnose na kontrolu i inspekciju koje obvezuju Uniju.
- (21) Za provedbu planova o zajedničkom korištenju sredstava dotične države članice trebale bi prikupiti i upotrijebiti sredstva kontrole i inspekcije koja su namijenile tim planovima. Agencija bi trebala procijeniti jesu li raspoloživa sredstva kontrole i inspekcije dovoljna i prema potrebi obavijestiti države članice i Komisiju da sredstva nisu dovoljna za obavljanje zadaća koje se zahtijevaju programom kontrole i inspekcije.
- (22) Dok bi države članice trebale poštovati svoje obveze koje se odnose na inspekciju i kontrolu, osobito na temelju posebnog programa kontrole i inspekcije donesenog u skladu s Uredbom (EU) br. 1380/2013, Agencija ne bi trebala imati ovlast nametanja dodatnih obveza kroz planove o zajedničkom korištenju sredstava ni sankcioniranja država članica.

- (23) Agencija bi trebala periodično preispitivati učinkovitost planova o zajedničkom korištenju sredstava.
- (24) Primjereno je predvidjeti mogućnost donošenja posebnih provedbenih pravila za donošenje i odobravanje planova o zajedničkom korištenju sredstava. Može biti korisno upotrijebiti ovu mogućnost kada Agencija započne s radom te ako izvršni direktor smatra da bi se takva pravila trebala utvrditi pravom Unije.
- (25) Agencija bi trebala imati pravo, ako se to od nje zahtijeva, pružiti ugovorne usluge koje se odnose na sredstva kontrole i inspekcije koja će dotične države članice upotrijebiti u okviru zajedničkog korištenja sredstava.
- (26) Za potrebe ispunjavanja zadaća Agencije, Komisija, države članice i Agencija trebale bi razmjenjivati odgovarajuće informacije o kontroli i inspekciji putem informacijske mreže.
- (27) Status i struktura Agencije trebali bi odgovarati objektivnom karakteru rezultata koje namjerava postići i dopustiti joj da obavlja svoje funkcije u bliskoj suradnji s državama članicama i s Komisijom. Slijedom toga, Agenciji bi trebalo dodijeliti pravnu, financijsku i administrativnu autonomiju dok istodobno održava bliske veze s institucijama Unije i državama članicama. S tim ciljem, potrebno je i primjereno da Agencija bude tijelo Unije koje ima pravnu osobnost i izvršava ovlasti koje su joj dodijeljene ovom Uredbom.
- (28) Za ugovornu odgovornost Agencije, koja je uređena pravom koji se primjenjuje na ugovore koje sklapa Agencija, Sud Europske unije trebao bi biti nadležan u skladu s bilo kojom arbitražnom klauzulom sadržanom u ugovoru. Sud bi također trebao biti nadležan u sporovima koji se odnose na naknadu štete koja proizlazi iz izvanugovorne odgovornosti Agencije u skladu s općim načelima koja su zajednička pravima država članica.
- (29) Komisija i države članice trebale bi imati predstavnike u Upravnom odboru koji bi bio zadužen za osiguravanje ispravnog i učinkovitog djelovanja Agencije.
- (30) S obzirom na to da Agencija mora ispuniti obveze Unije i, na zahtjev Komisije, surađivati s trećim zemljama i regionalnim organizacijama za ribarstvo u okviru međunarodnih obveza Unije, primjereno je da se predsjednik Upravnog odbora treba birati iz redova predstavnika Komisije.
- (31) Pravila glasovanja u Upravnom odboru trebala bi uzeti u obzir interese država članica i Komisije u učinkovitom djelovanju Agencije.
- (32) Trebalo bi osnovati Savjetodavni odbor radi savjetovanja izvršnog direktora i osiguravanja bliske suradnje s dionicima.
- (33) Primjereno je predvidjeti sudjelovanje predstavnika Savjetodavnog odbora u raspravama Upravnog odbora, bez prava glasovanja.
- (34) Potrebno je predvidjeti imenovanje i razrješenje s dužnosti izvršnog direktora Agencije, kao i pravila koja uređuju obavljanje njegovih funkcija.
- (35) Radi promicanja transparentnog djelovanja Agencije, Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾ trebala bi se primjenjivati na Agenciju bez ograničenja.
- (36) U interesu zaštite privatnosti pojedinaca, Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾ trebala bi se primjenjivati na ovu Uredbu.
- (37) Kako bi se zajamčila funkcionalna autonomija i nezavisnost Agencije, trebalo bi joj odobriti nezavisni proračun čiji prihodi dolaze iz doprinosa Unije, kao i iz isplata ugovornih usluga koje je Agencija pružila. Proračunski postupak Unije trebao bi se primjenjivati u pogledu doprinosa Unije i bilo kojih drugih subvencija koje se isplaćuju iz općeg proračuna Europske unije. Reviziju računovodstvene dokumentacije trebao bi provoditi Revizorski sud.

⁽⁶⁾ Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

⁽⁷⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

- (38) Radi borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti, odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁸⁾ trebale bi se primjenjivati bez ograničenja na Agenciju, koja bi trebala pristupiti Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Komisije Europskih zajednica u vezi s internim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) ⁽⁹⁾.
- (39) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe trebalo bi donijeti u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁰⁾,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

CILJ I DEFINICIJE

Članak 1.

Cilj

Ova Uredba sadržava odredbe o Agenciji za kontrolu ribarstva („Agencija”), čiji je cilj organizirati operativnu koordinaciju aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva od strane država članica i pomoći im surađivati radi usklađenosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike kako bi se osigurala njezina učinkovita i jedinstvena primjena.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „kontrola i inspekcija” znači sve mjere koje poduzimaju države članice, posebno u skladu s člancima 5., 11., 71., 91. i 117. te glavom VII. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 ⁽¹¹⁾, za kontrolu i inspekciju ribolovnih aktivnosti u okviru zajedničke ribarstvene politike, uključujući aktivnosti nadzora i praćenja, kao što su satelitski sustavi praćenja plovila i programi promatranja;
- (b) „sredstva kontrole i inspekcije” znači plovila za praćenje, zrakoplovi, vozila i ostala materijalna sredstva, kao i inspektori, promatrači i ostali ljudski potencijali koje države članice koriste za kontrolu i inspekciju;
- (c) „plan o zajedničkom korištenju sredstava” znači plan kojim se utvrđuju operativni dogovori za korištenje raspoloživih sredstava kontrole i inspekcije;
- (d) „međunarodni program kontrole i inspekcije” znači program kojim se utvrđuju ciljevi, zajednički prioriteti i postupci za aktivnosti kontrole i inspekcije radi provedbe međunarodnih obveza Unije koje se odnose na kontrolu i inspekciju;
- (e) „posebni program kontrole i inspekcije” znači program kojim se utvrđuju ciljevi, zajednički prioriteti i postupci za aktivnosti kontrole i inspekcije, uspostavljen u skladu s člankom 95. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;
- (f) „ribolov” znači ribolovne aktivnosti kako su definirane u članku 4. stavku 1. točki 28. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
- (g) „inspektori Unije” znači inspektori uvršteni na popis iz članka 79. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

⁽⁸⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

⁽⁹⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 15.

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁽¹¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

POGLAVLJE II.

MISIJA I ZADAĆE AGENCIJE

Članak 3.

Misija

Misija Agencije je:

- (a) koordinirati kontrolu i inspekciju država članica koje se odnose na obveze kontrole i inspekcije Unije;
- (b) koordinirati korištenje nacionalnih sredstava kontrole i inspekcije koja su prikupile dotične države članice u skladu s ovom Uredbom;
- (c) pomagati državama članicama u podnošenju informacija o ribolovnim aktivnostima i aktivnostima kontrole i inspekcije Komisiji i trećim stranama;
- (d) u okviru svojih nadležnosti, pomagati državama članicama da ispune svoje zadaće i obveze sukladno pravilima zajedničke ribarstvene politike;
- (e) pomagati državama članicama i Komisiji u usklađivanju primjene zajedničke ribarstvene politike u cijeloj Uniji;
- (f) doprinositi radu država članica i Komisije u istraživanju i razvoju tehnika kontrole i inspekcije;
- (g) doprinositi koordinaciji osposobljavanja inspektora i razmjeni iskustava između država članica;
- (h) koordinirati operacije u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova u skladu s pravilima Unije;
- (i) pružati pomoć u svrhu ujednačene provedbe sustava kontrole u okviru zajedničke ribarstvene politike, što posebno uključuje:
 - organiziranje operativne koordinacije kontrolnih aktivnosti što ih poduzimaju države članice u svrhu provedbe posebnih programa kontrole i inspekcije, programa kontrole koji se odnose na NNN ribolov i međunarodnih programa kontrole i inspekcije,
 - inspeksijske preglede potrebne za ispunjavanje zadaća Agencije u skladu s člankom 19.;
- (j) surađivati s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu, osnovanom Uredbom (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹²⁾, i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost, osnovanom Uredbom (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹³⁾, sa svakom od njih u okviru njezina mandata, kako bi pružila potporu nacionalnim tijelima koja obavljaju funkcije obalne straže, kako je utvrđeno u članku 8. ove Uredbe, pružanjem usluga, informacija, opreme i osposobljavanja te koordiniranjem višenamjenskih operacija.

Članak 4.

Zadaće povezane s međunarodnim obvezama Unije koje se odnose na kontrolu i inspekciju

1. Agencija na zahtjev Komisije:
 - (a) pomaže Uniji i državama članicama u njihovim odnosima s trećim zemljama i regionalnim međunarodnim organizacijama za ribarstvo čiji je Unija član;
 - (b) surađuje s nadležnim tijelima regionalnih međunarodnih organizacija za ribarstvo u vezi s obvezama kontrole i inspekcije Unije u okviru radnih dogovora sklopljenih s takvim tijelima.
2. Agencija može na zahtjev Komisije surađivati s nadležnim tijelima trećih zemalja u područjima koja se tiču kontrole i inspekcije u okviru sporazuma sklopljenih između Unije i takvih trećih zemalja.
3. Agencija može u okviru svoje nadležnosti u ime država članica obavljati zadaće na temelju međunarodnih sporazuma o ribarstvu kojih je Unija stranka.

⁽¹²⁾ Uredba (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i o izmjeni Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 i Odluke Vijeća 2005/267/EZ (SL L 251, 16.9.2016., str. 1.).

⁽¹³⁾ Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

Članak 5.**Zadaće povezane s operativnom koordinacijom**

1. Operativna koordinacija koju osigurava Agencija obuhvaća kontrolu svih aktivnosti obuhvaćenih zajedničkom ribarstvenom politikom.
2. Za potrebe operativne koordinacije, Agencija izrađuje planove o zajedničkom korištenju sredstava i organizira operativnu koordinaciju kontrole i inspekcije od strane država članica u skladu s poglavljem III.
3. Kako bi se poboljšala operativna koordinacija među državama članicama, Agencija može uspostaviti operativne planove s dotičnim državama članicama i koordinirati njihovu provedbu.

Članak 6.**Pružanje ugovornih usluga državama članicama**

Agencija može pružati ugovorne usluge državama članicama na njihov zahtjev, koje se odnose na kontrolu i inspekciju u vezi s njihovim obvezama u pogledu ribolova u vodama Unije i/ili međunarodnim vodama, uključujući zakup, djelovanje i popunjavanje osobljem platformi za kontrolu i inspekciju te stavljanje na raspolaganje promatrača za zajedničke operacije dotičnih država članica.

Članak 7.**Pomoć Komisiji i državama članicama**

Agencija pomaže Komisiji i državama članicama kako bi im omogućila da na optimalan, ujednačen i učinkovit način ispune svoje obveze koje proizlaze iz pravila zajedničke ribarstvene politike, među ostalim u pogledu borbe protiv NNN ribolova, te im pomaže u njihovim odnosima s trećim zemljama. Agencija posebno:

- (a) izrađuje i razvija osnovni plan i program osposobljavanja instruktora ribarske inspekcije država članica te osigurava dodatne tečajeve i seminare tim službenicima i drugom osoblju koje je uključeno u aktivnosti kontrole i inspekcije;
- (b) izrađuje i razvija osnovni plan i program osposobljavanja inspektora Unije prije njihova prvog raspoređivanja na dužnost te redovito osigurava dodatne tečajeve i seminare tim službenicima;
- (c) na zahtjev država članica obavlja zajedničku nabavu robe i usluga povezanih s aktivnostima kontrole i inspekcije koje poduzimaju države članice te obavlja pripreme za provedbu zajedničkih pilot-projekata država članica i koordinira njihovu provedbu;
- (d) utvrđuje zajedničke operativne postupke za zajedničke aktivnosti kontrole i inspekcije koje provode dvije ili više država članica;
- (e) razvija kriterije za razmjenu sredstava kontrole i inspekcije između država članica te između država članica i trećih zemalja, i za pružanje takvih sredstava od strane država članica;
- (f) provodi analizu rizika na temelju podataka o ulovu, iskrcaju i ribolovnom naporu, kao i analizu rizika u vezi s neprijavljenim iskrcajem, koja uključuje, između ostalog, usporedbu podataka o ulovu i uvozu s podacima o izvozu i nacionalnoj potrošnji;
- (g) na zahtjev Komisije ili država članica razvija zajedničke metode i postupke inspekcije;
- (h) pomaže državama članicama, na njihov zahtjev, pri ispunjavanju njihovih obveza koje imaju u Uniji i njihovih međunarodnih obveza, uključujući one koje se odnose na borbu protiv NNN ribolova, kao i obveza preuzetih u okviru regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu;
- (i) promiče i koordinira razvoj jedinstvenih metoda upravljanja rizikom u području svoje nadležnosti;
- (j) koordinira i promiče suradnju među državama članicama i zajedničke norme za izradu planova uzorkovanja predviđenih Uredbom (EZ) br. 1224/2009.

Članak 8.**Europska suradnja u pogledu funkcija obalne straže**

1. Agencija u suradnji s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost pruža potporu nacionalnim tijelima koja obavljaju funkcije obalne straže na nacionalnoj razini i razini Unije te, prema potrebi, na međunarodnoj razini:
 - (a) dijeljenjem, objedinjavanjem i analiziranjem informacija dostupnih u sustavima izvješćivanja s brodova i drugim informacijskim sustavima kojima te agencije upravljaju ili im mogu pristupiti, u skladu sa svojim pravnim osnovama i ne dovodeći u pitanje vlasništvo država članica nad podacima;

- (b) pružanjem usluga nadzora i komunikacije na temelju najsuvremenije tehnologije, uključujući infrastrukturu u svemiru i zemaljsku infrastrukturu te senzore postavljene na bilo koju vrstu platforme;
- (c) izgradnjom kapaciteta izradom smjernica i preporuka te uspostavom najboljih praksi, kao i pružanjem osposobljavanja i razmjenom osoblja;
- (d) unaprijeđenjem razmjene informacija i suradnje u pogledu funkcija obalne straže, među ostalim analiziranjem operativnih izazova i novih rizika u području pomorstva;
- (e) dijeljenjem kapaciteta planiranjem i provedbom višenamjenskih operacija te dijeljenjem sredstava i drugih sposobnosti, u mjeri u kojoj te agencije koordiniraju te aktivnosti i u kojoj su s njima suglasna nadležna tijela dotičnih država članica.

2. Precizni oblici suradnje u pogledu funkcija obalne straže između Agencije, Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu i Europske agencije za pomorsku sigurnost utvrđuju se radnim dogovorom, u skladu s njihovim ovlastima i financijskim pravilima koja se primjenjuju na te agencije. Takav dogovor odobravaju Upravni odbor Agencije, Upravni odbor Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu i Upravni odbor Europske agencije za pomorsku sigurnost.

3. Komisija u bliskoj suradnji s državama članicama, Agencijom, Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost stavlja na raspolaganje praktični priručnik o europskoj suradnji u pogledu funkcija obalne straže. Taj priručnik sadržava smjernice, preporuke i najbolje prakse za razmjenu informacija. Komisija donosi priručnik u obliku preporuke.

POGLAVLJE III.

OPERATIVNA KOORDINACIJA

Članak 9.

Provedba obveza Unije koje se odnose na kontrolu i inspekciju

- 1. Na zahtjev Komisije Agencija koordinira aktivnosti kontrole i inspekcije koje države članice provode na temelju međunarodnih programa kontrole i inspekcije, utvrđivanjem planova o zajedničkom korištenju sredstava.
- 2. Agencija može nabaviti, unajmiti ili zakupiti opremu potrebnu za provedbu planova o zajedničkom korištenju sredstava iz stavka 1.

Članak 10.

Provedba posebnih programa kontrole i inspekcije

- 1. Agencija koordinira provedbu posebnih programa kontrole i inspekcije, uspostavljenih u skladu s člankom 95. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, putem planova o zajedničkom korištenju sredstava.
- 2. Agencija može nabaviti, unajmiti ili zakupiti opremu potrebnu za provedbu planova o zajedničkom korištenju sredstava iz stavka 1.

Članak 11.

Sadržaj planova o zajedničkom korištenju sredstava

Svaki plan o zajedničkom korištenju sredstava:

- (a) ispunjava zahtjeve odgovarajućeg programa kontrole i inspekcije;
- (b) primjenjuje kriterije, mjerila, prioritete i zajedničke postupke inspekcije koje je odredila Komisija u programima kontrole i inspekcije;
- (c) nastoji uskladiti postojeća nacionalna sredstva kontrole i inspekcije, priopćena u skladu s člankom 12 stavkom 2., s potrebama i organizirati njihovo korištenje;
- (d) organizira uporabu ljudskih potencijala i materijalnih resursa s obzirom na razdoblja i zone u kojima moraju biti upotrijebljeni, uključujući djelovanje timova inspektora Unije iz više od jedne države članice;
- (e) uzima u obzir postojeće obveze država članica u pogledu ostalih planova o zajedničkom korištenju sredstava, kao i bilo koja posebna regionalna ili lokalna ograničenja;
- (f) određuje uvjete pod kojima sredstva kontrole i inspekcije države članice mogu ući u vode pod suverenitetom i jurisdikcijom druge države članice.

Članak 12.**Obavješćivanje o sredstvima kontrole i inspekcije**

1. Države članice svake godine prije 15. listopada obavješćuju Agenciju o sredstvima kontrole i inspekcije koja imaju na raspolaganju za potrebe kontrole i inspekcije u sljedećoj godini.
2. Svaka država članica obavješćuje Agenciju o sredstvima s kojima namjerava provesti međunarodni program kontrole i inspekcije ili posebni program kontrole i inspekcije koji se na nju odnosi, najkasnije mjesec dana od obavijesti državama članicama o odluci kojom se uspostavlja takav program.

Članak 13.**Postupak za donošenje planova o zajedničkom korištenju sredstava**

1. Na temelju obavijesti iz članka 12. stavka 2. i u roku od tri mjeseca od primitka takvih obavijesti, izvršni direktor Agencije izrađuje nacrt plana o zajedničkom korištenju sredstava uz savjetovanje s dotičnim državama članicama.
2. Nacrt plana o zajedničkom korištenju sredstava utvrđuje sredstva kontrole i inspekcije koja bi se mogla prikupiti radi provedbe programa kontrole i inspekcije na koji se plan odnosi, na temelju interesa dotičnih država članica u pogledu odgovarajućeg ribolova.

Interes države članice u pogledu određenog ribolova procjenjuje se upućivanjem na sljedeće kriterije čija relativna težina ovisi o posebnim karakteristikama svakog plana:

- (a) relativni opseg voda pod njezinim suverenitetom ili jurisdikcijom, ako postoje, koje su obuhvaćene planom o zajedničkom korištenju sredstava;
- (b) količina ribe iskrcana na njezinom državnu području u danom referentnom razdoblju u odnosu na ukupna iskrcavanja iz ribolova koji podliježe planu o zajedničkom korištenju sredstava;
- (c) relativni broj ribarskih plovila Unije koja plove pod njezinom zastavom (snaga motora i bruto tonaža) i koja su uključena u ribolov koji podliježe planu o zajedničkom korištenju sredstava u odnosu na ukupni broj plovila uključenih u taj ribolov;
- (d) relativna veličina njezine dodjele kvote ili, u nedostatku kvote, ulova u danom referentnom razdoblju s obzirom na taj ribolov.

3. Ako je tijekom pripreme nacrta plana o zajedničkom korištenju sredstava jasno da su sredstva kontrole i inspekcije nedovoljna za ispunjavanje zahtjeva odgovarajućeg programa kontrole i inspekcije, izvršni direktor o tome odmah obavješćuje dotične države članice i Komisiju.

4. Izvršni direktor obavješćuje dotične države članice i Komisiju o nacrtu plana o zajedničkom korištenju sredstava. Ako u roku od petnaest radnih dana od takve obavijesti dotične države članice ili Komisija nisu podnijele prigovor, izvršni direktor donosi plan.

5. Ako su jedna ili više dotičnih država članica ili Komisija podnijele prigovor, izvršni direktor prosljeđuje predmet Komisiji. Komisija može napraviti sve potrebne promjene plana i donijeti ga u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

6. Svaki plan o zajedničkom korištenju sredstava podliježe godišnjem preispitivanju Agencije u savjetovanju s dotičnim državama članicama, kako bi se uzeli u obzir svi novi programi kontrole i inspekcije kojima dotične države članice podliježu i svi prioriteti koje je odredila Komisija u programima kontrole i inspekcije.

Članak 14.**Provedba planova o zajedničkom korištenju sredstava**

1. Zajedničke aktivnosti kontrole i inspekcije izvode se na temelju planova o zajedničkom korištenju sredstava.
2. Države članice na koje se plan o zajedničkom korištenju sredstava odnosi:
 - (a) stavljaju na raspolaganje ona sredstva kontrole i inspekcije koja su namijenjena planu o zajedničkom korištenju sredstava;
 - (b) imenuju jednu nacionalnu točku kontakta/koordinatora, kome su dodijeljene dovoljne ovlasti da može pravovremeno odgovoriti na zahtjeve Agencije koji se odnose na provedbu plana o zajedničkom korištenju sredstava i o tome obavješćuju Agenciju;
 - (c) koriste svoja prikupljena sredstva kontrole i inspekcije u skladu s planom o zajedničkom korištenju sredstava i zahtjevima iz stavka 4.;

- (d) pružaju Agenciji internetski pristup informacijama koje su potrebne za provedbu plana o zajedničkom korištenju sredstava;
 - (e) surađuju s Agencijom u vezi s provedbom plana o zajedničkom korištenju sredstava;
 - (f) osiguravaju da sva sredstva kontrole i inspekcije koja su dodijeljena planu Unije o zajedničkom korištenju sredstava obavljaju svoje aktivnosti u skladu s pravilima zajedničke ribarstvene politike.
3. Ne dovodeći u pitanje obveze država članica u okviru plana o zajedničkom korištenju sredstava uspostavljenog na temelju članka 13., upravljanje i kontrola sredstvima kontrole i inspekcije koja su namijenjena planu o zajedničkom korištenju sredstava odgovornost je nacionalnih nadležnih tijela u skladu s nacionalnim pravom.
4. Izvršni direktor može odrediti zahtjeve za provedbu plana o zajedničkom korištenju sredstava koji je donesen na temelju članka 13. Takvi zahtjevi ostaju unutar granica tog plana.

Članak 15.

Procjena planova o zajedničkom korištenju sredstava

Agencija provodi godišnju procjenu učinkovitosti svakog plana o zajedničkom korištenju sredstava, kao i analizu, na temelju raspoloživih dokaza, postojanja rizika da ribolovne aktivnosti nisu u skladu s primjenjivim mjerama kontrole. Takve se procjene odmah priopćuju Europskom parlamentu, Komisiji i državama članicama.

Članak 16.

Ribolov koji ne podliježe programima kontrole i inspekcije

Dvije ili više država članica mogu zatražiti od Agencije da koordinira korištenje njihovih sredstava kontrole i inspekcije u vezi s ribolovom ili područjem koji ne podliježu programu kontrole i inspekcije. Takva se koordinacija odvija u skladu s kriterijima kontrole i inspekcije te prioritetima koji su dogovoreni između dotičnih država članica.

Članak 17.

Informacijska mreža

1. Komisija, Agencija i nadležna tijela država članica razmjenjuju njima dostupne odgovarajuće informacije o zajedničkim aktivnostima kontrole i inspekcije u vodama Unije i međunarodnim vodama.
2. Svako nacionalno nadležno tijelo poduzima mjere, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Unije, radi osiguranja primjerene povjerljivosti informacija koje prima na temelju stavka 1. ovog članka, u skladu s člancima 112. i 113. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

Članak 18.

Detaljna pravila

Detaljna pravila za provedbu ovog poglavlja mogu se donijeti u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Ta pravila posebno mogu obuhvaćati postupke za pripremu i donošenje nacrtu planova o zajedničkom korištenju sredstava.

POGLAVLJE IV.

NADLEŽNOSTI AGENCIJE

Članak 19.

Imenovanje službenika Agencije na dužnost inspektora Unije

Službenici Agencije mogu se imenovati na dužnost inspektora Unije u međunarodnim vodama u skladu s člankom 79. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

Članak 20.**Mjere koje poduzima Agencija**

Agencija prema potrebi:

- (a) izdaje priručnike o usklađenim normama za inspekcijske preglede;
- (b) izrađuje upute i smjernice koje odražavaju najbolju praksu u području kontrole zajedničke ribarstvene politike, uključujući one koje se tiču osposobljavanja službenika zaduženih za kontrolu, te redovito ažurira taj materijal;
- (c) Komisiji pruža tehničku i administrativnu potporu potrebnu za izvršavanje njezinih zadaća.

Članak 21.**Suradnja**

1. Države članice i Komisija surađuju s Agencijom i pružaju joj pomoć potrebnu za ostvarenje njezine misije.
2. Uvažavajući različite pravne sustave u pojedinim državama članicama, Agencija potiče suradnju među državama članicama kao i suradnju između država članica i Komisije pri razvoju usklađenih normi za kontrolu, u skladu sa zakonodavstvom Unije te uzimajući u obzir najbolje prakse u državama članicama i dogovorene međunarodne norme.

Članak 22.**Jedinica za krizne situacije**

1. Ako Komisija na vlastitu inicijativu ili na zahtjev najmanje dvije države članice utvrdi da određena situacija predstavlja izravnu, neizravnu ili moguću ozbiljnu opasnost za zajedničku ribarstvenu politiku, a ta se opasnost ne može spriječiti, ukloniti ili smanjiti postojećim sredstvima ili se njome ne može na odgovarajući način upravljati, ona o tome odmah obavješćuje Agenciju.
2. Na temelju obavijesti koju joj je dostavila Komisija ili na vlastitu inicijativu Agencija odmah osniva jedinicu za krizne situacije i o tome obavješćuje Komisiju.

Članak 23.**Zadaće jedinice za krizne situacije**

1. Jedinica za krizne situacije koju osnuje Agencija zadužena je za prikupljanje i ocjenjivanje svih relevantnih informacija te za utvrđivanje raspoloživih mogućnosti sprečavanja, uklanjanja ili smanjenja opasnosti za zajedničku ribarstvenu politiku na najučinkovitiji i najbrži mogući način.
2. Jedinica za krizne situacije može zatražiti pomoć od bilo kojeg javnog tijela ili pojedinca čije stručno znanje smatra potrebnim za učinkovit odgovor na kriznu situaciju.
3. Agencija osigurava potrebnu koordinaciju za odgovarajući i pravodobni odgovor na nastalu kriznu situaciju.
4. Jedinica za krizne situacije, prema potrebi, obavješćuje javnost o mogućim opasnostima i poduzetim mjerama.

Članak 24.**Višegodišnji program rada**

1. Višegodišnjim programom rada Agencije utvrđuju se njezini opći ciljevi, mandat, zadaće, pokazatelji uspješnosti i prioriteta za svaku aktivnost Agencije za razdoblje od pet godina. U njemu se iznosi plan kadrovske politike i procjena proračunskih odobrenih sredstava potrebnih za ostvarenje ciljeva za to petogodišnje razdoblje.
2. Višegodišnji program rada oblikovan je u skladu sa sustavom i metodologijom upravljanja na temelju aktivnosti, koje je razvila Komisija. Donosi ga Upravni odbor.
3. U programu rada iz članka 32. stavka 2. točke (c) upućuje se na višegodišnji program rada. U njemu se jasno navode dodaci, izmjene ili brisanja u odnosu na prošlogodišnji program rada kao i napredak postignut u ostvarenju općih ciljeva i prioriteta utvrđenih višegodišnjim programom rada.

Članak 25.**Suradnja u području pomorstva**

Agencija doprinosi provedbi integrirane pomorske politike EU-a, a osobito sklapa administrativne sporazume s drugim tijelima u pitanjima koja su obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe, nakon odobrenja od strane Upravnog odbora. Izvršni direktor obavješćuje o tome Komisiju i države članice u ranoj fazi takvih pregovora.

Članak 26.**Detaljna pravila**

Detaljna pravila za provedbu ovog poglavlja donose se u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Ta se pravila osobito mogu odnositi na izradu planova za odgovor na kriznu situaciju, osnivanje jedinice za krizne situacije i praktične postupke koje treba primjenjivati.

POGLAVLJE V.

UNUTARNJA STRUKTURA I DJELOVANJE**Članak 27.****Pravni status i sjedište**

1. Agencija je tijelo Unije i ima pravnu osobnost.
2. U svakoj državi članici Agencija ima najveću pravnu i poslovnu sposobnost koja je dodijeljena pravnim osobama prema njihovim zakonima. Ona osobito može stjecati pokretnu i nepokretnu imovinu i raspolagati njome te može biti stranka u pravnim postupcima.
3. Agenciju predstavlja njezin izvršni direktor.
4. Sjedište Agencije nalazi se u Vigü, u Španjolskoj.

Članak 28.**Osoblje**

1. Na osoblje Agencije primjenjuju se Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, kako su utvrđeni Uredbom Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 ⁽¹⁴⁾, i pravila koja su institucije Europske unije zajednički donijele za potrebe primjene tog Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja. Upravni odbor, u dogovoru s Komisijom, donosi potrebna detaljna pravila primjene.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 39., Agencija u pogledu svojeg osoblja izvršava ovlasti koje su dodijeljene tijelu za imenovanje Pravilnikom o osoblju i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika.
3. Osoblje Agencije sastoji se od službenika koje Komisija raspoređuje ili upućuje na privremenoj osnovi i ostalih službenika koje Agencija zaposli prema potrebi za obavljanje svojih zadaća.

Agencija može, također, zaposliti službenike koje upućuju države članice na privremenoj osnovi.

Članak 29.**Povlastice i imuniteti**

Na Agenciju se primjenjuje Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije.

Članak 30.**Odgovornost**

1. Ugovorna odgovornost Agencije uređena je pravom koje se primjenjuje na predmetni ugovor.
2. Sud Europske unije nadležan je donositi presude u skladu s bilo kojom arbitražnom klauzulom sadržanom u ugovoru koji je sklopila Agencija.

⁽¹⁴⁾ SL L 56, 4.3.1968., str. 1.

3. U slučaju izvanugovorne odgovornosti, Agencija u skladu s općim načelima koja su zajednička pravima država članica nadoknađuje svu štetu koju je uzrokovala ili štetu koju su uzrokovali njezini službenici u obavljanju svojih dužnosti. Sud je nadležan u svakom sporu koji se odnosi na naknadu takve štete.

4. Osobna odgovornost njezinih službenika prema Agenciji uređena je odredbama utvrđenima u Pravilniku o osoblju ili Uvjetima zaposlenja koje se na njih primjenjuju.

Članak 31.

Jezici

1. Na Agenciju se primjenjuju odredbe utvrđene u Uredbi Vijeća br. 1 ⁽¹⁵⁾.
2. Usluge prevođenja koje su potrebne za djelovanje Agencije pruža Prevoditeljski centar za tijela Europske unije.

Članak 32.

Osnivanje i ovlasti Upravnog odbora

1. Agencija ima Upravni odbor.
2. Upravni odbor:
 - (a) imenuje i razrješava dužnosti izvršnog direktora u skladu s člankom 39.;
 - (b) do 30. travnja svake godine donosi opće izvješće Agencije za prethodnu godinu i podnosi ga Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji, Revizorskom sudu i državama članicama. Izvješće se javno objavljuje;
 - (c) do 31. listopada svake godine donosi, uzimajući u obzir mišljenje Komisije i država članica, program rada Agencije za nadolazeću godinu i podnosi ga Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i državama članicama.

Program rada sadržava prioritete Agencije. Daje prednost dužnostima Agencije koje se odnose na programe kontrole i nadzora. Donosi se ne dovodeći u pitanje godišnji proračunski postupak Unije. Ako Komisija u roku od 30 dana od dana donošenja programa rada izrazi neslaganje s tim programom, Upravni odbor ponovno razmatra program i donosi ga s mogućim izmjenama u roku od dva mjeseca u drugom čitanju;

- (d) donosi konačni proračun Agencije prije početka financijske godine, prilagođavajući ga prema potrebi u skladu s doprinosom Unije i bilo kojim drugim prihodom Agencije;
- (e) obavlja svoje dužnosti u vezi s proračunom Agencije u skladu s člancima 44., 45. i 47.;
- (f) provodi disciplinsku nadležnost nad izvršnim direktorom;
- (g) utvrđuje svoj poslovnik koji može predviđati mogućnost osnivanja pododbora Upravnog odbora prema potrebi;
- (h) donosi postupke potrebne kako bi Agencija obavljala svoje zadaće.

Članak 33.

Sastav Upravnog odbora

1. Upravni odbor sastoji se od predstavnika država članica i šest predstavnika Komisije. Svaka država članica ima pravo imenovati jednog člana. Države članice i Komisija imenuju jednog zamjenika svakog člana koji zastupa odsutnog člana.
2. Članovi odbora imenuju se na temelju razine njihovog odgovarajućeg iskustva i stručnosti u području kontrole i inspekcije ribarstva.
3. Mandat svakog člana traje pet godina od datuma imenovanja. Mandat može biti obnovljen.

⁽¹⁵⁾ Uredba Vijeća br. 1 od 15. travnja 1958. o određivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici (SL 17, 6.10.1958., str. 385/58.).

Članak 34.**Predsjedanje Upravnim odborom**

1. Upravni odbor bira predsjednika među predstavnicima Komisije. Upravni odbor bira zamjenika predsjednika među svojim članovima. Zamjenik predsjednika automatski preuzima mjesto predsjednika ako je on spriječen obavljati svoje dužnosti.
2. Mandat predsjednika i zamjenika predsjednika traje tri godine i istječe njihovim prestankom članstva u Upravnom odboru. Mandat se može jednom obnoviti.

Članak 35.**Sastanci**

1. Sastanke Upravnog odbora saziva njegov predsjednik. O dnevnom redu odlučuje predsjednik, uzimajući u obzir prijedloge članova Upravnog odbora i izvršnog direktora Agencije.
2. Izvršni direktor i predstavnik kojeg imenuje Savjetodavni odbor sudjeluju u raspravama bez prava glasa.
3. Upravni odbor održava redoviti sastanak najmanje jednom godišnje. Dodatno se sastaje na inicijativu predsjednika ili na zahtjev Komisije ili jedne trećine država članica zastupljenih u Upravnom odboru.
4. Ako postoji pitanje povjerljivosti ili sukoba interesa, Upravni odbor može odlučiti ispitati određene točke svojeg dnevnog reda bez prisutnosti predstavnika kojeg imenuje Savjetodavni odbor. Detaljna pravila za primjenu ove odredbe mogu se utvrditi u poslovniku.
5. Upravni odbor može pozvati bilo koju osobu čije mišljenje može biti od interesa da prisustvuje njegovim sastancima kao promatrač.
6. Podložno odredbama poslovnika Upravnog odbora, njegovim članovima mogu pomagati savjetnici ili stručnjaci.
7. Tajništvo Upravnog odbora osigurava Agencija.

Članak 36.**Glasovanje**

1. Upravni odbor donosi svoje odluke apsolutnom većinom glasova.
2. Svaki član ima jedan glas. U odsutnosti člana, njegov zamjenik ima pravo iskoristiti njegovo pravo glasa.
3. Poslovnikom se utvrđuju detaljnija pravila glasovanja, posebno uvjeti pod kojima član djeluje u ime nekog drugog člana, kao i zahtjevi u pogledu kvoruma, prema potrebi.

Članak 37.**Izjava o interesima**

Članovi Upravnog odbora daju izjavu o interesima kojom ukazuju ili na odsutnost bilo kakvih interesa koji bi mogli biti štetni za njihovu neovisnost ili na sve izravne ili neizravne interese koji bi se mogli smatrati štetnima za njihovu neovisnost. Te se izjave daju svake godine u pisanom obliku, ili kad god se može pojaviti sukob interesa u odnosu na točke dnevnog reda. U potonjem slučaju dotični član nema pravo glasovanja o tim točkama.

Članak 38.**Dužnosti i ovlasti izvršnog direktora**

1. Agencijom upravlja izvršni direktor. Ne dovodeći u pitanje nadležnosti Komisije i Upravnog odbora, izvršni direktor ne smije tražiti ni primati naputke nijedne vlade ni bilo kojeg drugog tijela.
2. Izvršni direktor u obavljanju svojih zadaća ostvaruje načela zajedničke ribarstvene politike.

3. Izvršni direktor ima sljedeće dužnosti i ovlasti:
 - (a) priprema nacrt programa rada i podnosi ga Upravnom odboru nakon savjetovanja s Komisijom i državama članicama. On poduzima potrebne korake za provedbu programa rada unutar granica navedenih u ovoj Uredbi, njezinim provedbenim pravilima i bilo kojem primjenjivom pravu;
 - (b) poduzima sve potrebne korake, uključujući donošenje internih administrativnih uputa i objavljivanje obavijesti, radi osiguravanja organizacije i djelovanja Agencije u skladu s odredbama ove Uredbe;
 - (c) poduzima sve potrebne korake, uključujući donošenje odluka koje se tiču odgovornosti Agencije na temelju poglavlja II. i III., uključujući zakup i djelovanje sredstava kontrole i inspekcije te djelovanje informacijske mreže;
 - (d) odgovara na zahtjeve Komisije i zahtjeve država članica za pomoć u skladu s člancima 6., 7. i 16.;
 - (e) organizira učinkovit sustav praćenja radi mogućnosti uspoređivanja rezultata Agencije s njezinim operativnim ciljevima. Na temelju toga izvršni direktor svake godine priprema nacrt općeg izvješća i podnosi ga Upravnom odboru. On utvrđuje redovite postupke procjene koji zadovoljavaju priznate stručne norme;
 - (f) izvršava ovlasti utvrđene u članku 28. stavku 2. u odnosu na osoblje;
 - (g) izrađuje procjene prihoda i rashoda Agencije u skladu s člankom 44. i izvršava proračun u skladu s člankom 45.
4. Izvršni direktor odgovara za svoje aktivnosti Upravnom odboru.

Članak 39.

Imenovanje i razrješenje izvršnog direktora

1. Izvršnog direktora imenuje Upravni odbor na temelju zasluga i dokumentiranog odgovarajućeg iskustva u području zajedničke ribarstvene politike te kontrole i inspekcije ribarstva, s popisa najmanje dva kandidata koje predlaže Komisija nakon postupka izbora, nakon objave slobodnog mjesta u *Službenom listu Europske unije* i, drugdje, poziva na iskaz interesa.
2. Upravni odbor ima ovlast razrješenja izvršnog direktora s dužnosti. Odbor raspravlja o tome na zahtjev Komisije ili jedne trećine svojih članova.
3. Upravni odbor donosi odluke iz stavaka 1. i 2. dvotrećinskom većinom članova.
4. Mandat izvršnog direktora traje pet godina. Mandat se može jednom produžiti za dodatnih pet godina na prijedlog Komisije, a to produženje odobravaju članovi Upravnog odbora dvotrećinskom većinom.

Članak 40.

Savjetodavni odbor

1. Savjetodavni odbor sastavljen je od predstavnika savjetodavnih vijeća predviđenih u članku 43. Uredbe (EU) br. 1380/2013, pri čemu svako savjetodavno vijeće imenuje jednog predstavnika. Predstavnik može zamijeniti zamjenici, koji se imenuju u isto vrijeme.
 2. Članovi Savjetodavnog odbora ne smiju biti članovi Upravnog odbora.
- Savjetodavni odbor imenuje jednog od svojih člana za sudjelovanje u raspravama Upravnog odbora bez prava glasa.
3. Savjetodavni odbor savjetuje izvršnog direktora na njegov zahtjev pri obavljanju njegovih dužnosti na temelju ove Uredbe.
 4. Savjetodavnim odborom predsjedava izvršni direktor. Odbor se sastaje na poziv predsjednika najmanje jednom godišnje.
 5. Agencija pruža logističku potporu koja je potrebna Savjetodavnom odboru i osigurava usluge tajništva za njegove sastanke.
 6. Članovi Upravnog odbora mogu prisustvovati sastancima Savjetodavnog odbora.

Članak 41.**Transparentnost i komunikacija**

1. Uredba (EZ) br. 1049/2001 primjenjuje se na dokumente koje čuva Agencija.
2. Upravni odbor u roku od šest mjeseci od datuma svojeg prvog sastanka donosi praktična pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1049/2001.
3. Agencija može obavješćivati na svoju inicijativu u područjima u okviru svoje misije. Ona posebno osigurava da se javnosti i svim zainteresiranim stranama brzo daju objektivne, pouzdane i lako razumljive informacije o njezinom radu.
4. Upravni odbor utvrđuje potrebna interna pravila za primjenu stavka 3.
5. Odluke koje donese Agencija u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 mogu dovesti do podnošenja pritužbe Europskom ombudsmanu ili biti predmetom tužbe pred Sudom na temelju članka 228. i 263. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).
6. Informacije koje su Komisija i Agencija prikupile u skladu s ovom Uredbom podliježu Uredbi (EU) 2018/1725.

Članak 42.**Povjerljivost**

1. Članovi Upravnog odbora, izvršni direktor i članovi osoblja Agencije podliježu zahtjevima povjerljivosti u skladu s člankom 339. UFEU-a čak i nakon prestanka njihove dužnosti.
2. Upravni odbor utvrđuje interna pravila u vezi s praktičnim aranžmanima za provedbu zahtjeva povjerljivosti iz stavka 1.

Članak 43.**Pristup informacijama**

1. Komisija ima potpun pristup svim informacijama koje je prikupila Agencija. Agencija sve informacije i procjenu tih informacija dostavlja Komisiji na njezin zahtjev i u obliku koji ona odredi.
2. Države članice na koje se odnosi pojedina operacija Agencije imaju pristup informacijama koje je Agencija prikupila u vezi s tom operacijom, podložno uvjetima koji se mogu utvrditi u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE VI.

FINANCIJSKE ODREDBE**Članak 44.****Proračun**

1. Prihodi Agencije sastoje se od:
 - (a) doprinosa Unije koji je unesen u opći proračun Europske unije (dio koji se odnosi na Komisiju);
 - (b) naknada za usluge koje je Agencija pružila državama članicama u skladu s člankom 6.;
 - (c) naknada za publikacije, osposobljavanje i/ili bilo koje druge usluge koje pruža Agencija.
2. Rashodi Agencije obuhvaćaju troškove osoblja te administrativne, infrastrukturne i operativne troškove.
3. Izvršni direktor izrađuje nacrt izvješća o procjeni prihoda i rashoda Agencije za sljedeću financijsku godinu i prosljeđuje ga Upravnom odboru zajedno s nacrtom plana radnih mjesta.
4. Prihodi i rashodi moraju biti uravnoteženi.
5. Upravni odbor svake godine na temelju nacrta izvješća o procjeni prihoda i rashoda sastavlja izvješće o procjeni prihoda i rashoda za Agenciju za sljedeću financijsku godinu.
6. Izvješće o procjeni iz stavka 5., koje uključuje nacrt plana radnih mjesta, zajedno s privremenim programom rada, Upravni odbor podnosi Komisiji do 31. ožujka.

7. Izvješće o procjeni Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću („proračunsko tijelo”) zajedno s prednacrtom općeg proračuna Europske unije.
8. Na temelju izvješća o procjeni, Komisija u prednacrt općeg proračuna Europske unije unosi procjene koje smatra potrebnima za plan radnih mjesta te iznos subvencije na teret općeg proračuna, koje podnosi proračunskom tijelu u skladu s člankom 314. UFEU-a.
9. Proračunsko tijelo odobrava proračunska sredstva za subvenciju Agenciji. Proračunsko tijelo donosi plan radnih mjesta za Agenciju.
10. Proračun donosi Upravni odbor. Postaje konačan nakon konačnog donošenja općeg proračuna Europske unije. Prema potrebi, prilagođuje se na odgovarajući način.
11. Upravni odbor u najkraćem roku obavješćuje proračunsko tijelo o svojoj namjeri provedbe bilo kojeg projekta koji može imati znatne financijske posljedice za financiranje proračuna, a posebno projekata u vezi s nekretninama, kao što je najam ili kupnja stambenih objekata. O tome obavješćuje Komisiju.
12. Ako je dio proračunskog tijela priopćio namjeru davanja mišljenja, podnosi svoje mišljenje Upravnom odboru u roku od šest tjedana od datuma prijave projekta.

Članak 45.

Izvršenje i kontrola proračuna

1. Izvršni direktor izvršava proračun Agencije.
2. Računovodstveni službenik Agencije do 1. ožujka nakon svake financijske godine podnosi privremenu računovodstvenu dokumentaciju računovodstvenom službeniku Komisije, zajedno s izvješćem o proračunskom i financijskom upravljanju za tu financijsku godinu. Računovodstveni službenik Komisije konsolidira privremenu računovodstvenu dokumentaciju institucija i decentraliziranih tijela u skladu s člankom 245. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁶⁾ („Financijska uredba”).
3. Računovodstveni službenik Agencije do 31. ožujka nakon svake financijske godine podnosi Revizorskom sudu privremenu računovodstvenu dokumentaciju Agencije, zajedno s izvješćem o proračunskom i financijskom upravljanju za tu financijsku godinu. Izvješće o proračunskom i financijskom upravljanju za tu financijsku godinu također se podnosi Europskom parlamentu i Vijeću.
4. Nakon primitka opažanja Revizorskog suda o privremenoj računovodstvenoj dokumentaciji Agencije, u skladu s člankom 246. Financijske uredbe, izvršni direktor na vlastitu odgovornost izrađuje završnu računovodstvenu dokumentaciju Agencije i podnosi je Upravnom odboru na mišljenje.
5. Upravni odbor daje mišljenje o završnoj računovodstvenoj dokumentaciji Agencije.
6. Izvršni direktore do 1. srpnja sljedeće godine podnosi završnu računovodstvenu dokumentaciju, zajedno s mišljenjem Upravnog odbora, Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu.
7. Završna računovodstvena dokumentacija objavljuje se.
8. Agencija uspostavlja funkciju unutarnje revizije koja se obavlja u skladu s relevantnim međunarodnim standardima.
9. Izvršni direktor Revizorskom sudu šalje odgovor na njegova opažanja do 30. rujna. On taj odgovor šalje i Upravnom odboru.
10. Izvršni direktor Europskom parlamentu na njegov zahtjev dostavlja sve informacije potrebne za nesmetanu primjenu postupka davanja razrješnice za dotičnu financijsku godinu, kako je utvrđeno u članku 261. stavku 3. Financijske uredbe.
11. Na preporuku Vijeća, Europski parlament prije 30. travnja druge sljedeće godine daje razrješnicu izvršnom direktoru Agencije za izvršenje proračuna za dotičnu godinu.

⁽¹⁶⁾ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

Članak 46.

Borba protiv prijevare

1. S ciljem borbe protiv prijevare, korupcije i drugih nezakonitih aktivnosti, odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 883/2013 primjenjuju se na Agenciju bez ograničenja.
2. Agencija pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. o internim istragama OLAF-a, te bez odgođe donosi odgovarajuće odredbe primjenjive na svoje cjelokupno osoblje.
3. U odlukama u vezi s financiranjem te s njima povezanim provedbenim sporazumima i instrumentima izričito se predviđa da Revizorski sud i OLAF mogu, prema potrebi, provoditi provjere na terenu primatelja sredstava Agencije te službenika odgovornih za dodjelu tih sredstava.

Članak 47.

Financijske odredbe

Nakon što primi suglasnost Komisije i mišljenje Revizorskog suda, Upravni odbor donosi financijska pravila Agencije. Ona ne smiju odstupati od Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1271/2013 ⁽¹⁷⁾, osim ako se to posebno zahtijeva zbog djelovanja Agencije i uz prethodnu suglasnost Komisije.

POGLAVLJE VII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 48.

Ocjenjivanje

1. U roku od pet godina od datuma kada je Agencija preuzela svoje odgovornosti i svakih pet godina nakon toga, Upravni odbor naručuje nezavisno vanjsko ocjenjivanje provedbe ove Uredbe. Komisija Agenciji stavlja na raspolaganje sve informacije koje Agencije smatra važnima za ocjenjivanje.
2. Svako ocjenjivanje procjenjuje učinak ove Uredbe, korisnost, značaj i učinkovitost Agencije i njezinih radnih praksi te mjeru u kojoj doprinosi postizanju visoke razine usklađenosti s pravilima donesenima u okviru zajedničke ribarstvene politike. Upravni odbor izdaje poseban opis posla u dogovoru s Komisijom nakon savjetovanja s uključenim stranama.
3. Upravni odbor prima ocjenjivanje i Komisiji izdaje preporuke u vezi s promjenama ove Uredbe, Agencijom i njezinim radnim praksama. Nalaze ocjenjivanja i preporuke Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću te ih javno objavljuje.

Članak 49.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 768/2005 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga II.

Članak 50.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁷⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 328, 7.12.2013., str. 42.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. ožujka 2019.

Za Europski parlament
Predsjednik
A. TAJANI

Za Vijeće
Predsjednik
G. CIAMBA

PRILOG I.

Uredba stavljena izvan snage i popis njezinih naknadnih izmjena

Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005

(SL L 128, 21.5.2005., str. 1.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009

(SL L 343, 22.11.2009., str. 1.)

Samo članak 120.

Uredba (EU) 2016/1626 Europskog parlamenta i Vijeća

(SL L 251, 16.9.2016., str. 80.)

PRILOG II.

Korelacijska tablica

Uredba (EZ) br. 768/2005	Ova Uredba
Članci od 1. do 7.	Članci od 1. do 7.
Članak 7.a	Članak 8.
Članak 8.	Članak 9.
Članak 9.	Članak 10.
Članak 10.	Članak 11.
Članak 11.	Članak 12.
Članak 12.	Članak 13.
Članak 13.	Članak 14.
Članak 14.	Članak 15.
Članak 15.	Članak 16.
Članak 16.	Članak 17.
Članak 17.	Članak 18.
Članak 17.a	Članak 19.
Članak 17.b	Članak 20.
Članak 17.c	Članak 21.
Članak 17.d	Članak 22.
Članak 17.e	Članak 23.
Članak 17.f	Članak 24.
Članak 17.g	Članak 25.
Članak 17.h	Članak 26.
Članak 18.	Članak 27.
Članak 19.	Članak 28.
Članak 20.	Članak 29.
Članak 21.	Članak 30.
Članak 22.	Članak 31.
Članak 23.	Članak 32.
Članak 24.	Članak 33.
Članak 25.	Članak 34.
Članak 26.	Članak 35.
Članak 27.	Članak 36.
Članak 28.	Članak 37.
Članak 29.	Članak 38.
Članak 30.	Članak 39.
Članak 31.	Članak 40.
Članak 32.	Članak 41.
Članak 33.	Članak 42.
Članak 34.	Članak 43.
Članak 35.	Članak 44.
Članak 36.	Članak 45.
Članak 37.	Članak 46.
Članak 38.	Članak 47.
Članak 39.	Članak 48.
Članak 40.	—
Članak 41.	—
—	Članak 49.
Članak 42.	Članak 50.
—	Prilog I.
—	Prilog II.

UREDBA (EU) 2019/474 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
od 19. ožujka 2019.
o izmjeni Uredbe (EU) br. 952/2013 o Carinskom zakoniku Unije

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegove članke 33., 114. i 207.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ uspostavljen je Carinski zakonik Unije (Zakonik) i utvrđena su opća pravila i postupci koji se primjenjuju na robu koja se unosi u carinsko područje Unije ili iznosi iz njega.
- (2) Talijansku općinu Campione d'Italia, talijansku eksklavu na državnom području Švicarske, i talijanske vode Luganskog jezera trebalo bi uključiti u carinsko područje Unije jer više nisu primjenjivi povijesni razlozi kojima se opravdavalo njihovo isključenje, poput njihove izoliranosti i gospodarske nerazvijenosti. Ta bi područja zbog istih razloga trebalo uključiti u opći sustav trošarina, no ona bi istodobno i dalje trebala biti isključena iz zajedničkog sustava poreza na dodanu vrijednost. Kako bi se osigurala dosljedna primjena tih promjena od istog trenutka, uključenje tih područja u carinsko područje Unije trebalo bi se primjenjivati od 1. siječnja 2020.
- (3) Trebalo bi izmijeniti Zakonik kako bi se razjasnilo da korisnik odluke koja se odnosi na obvezujuće tarifne informacije (OTI) može koristiti tu odluku najviše do šest mjeseci nakon što je odluka o OTI-ju opozvana ako opoziv proizlazi iz činjenice da ta odluka nije u skladu s carinskim zakonodavstvom ili da uvjeti utvrđeni za donošenje odluka o OTI-ju nisu bili ili nisu više ispunjeni.
- (4) Privremeni smještaj trebalo bi dodati na popis carinskih formalnosti obuhvaćenih odredbom Zakonika kojom se predviđa gašenje carinskog duga zbog neispunjavanja obveza ako propust nije imao značajan učinak na ispravnost dotičnog postupka, ako nije predstavljao pokušaj prijevare i ako je situacija naknadno regularizirana. Za potrebe gašenja carinskog duga u tim slučajevima, privremeni smještaj ne bi trebalo tretirati različito od carinskog postupka. Trebalo bi izmijeniti i delegiranje ovlasti Komisiji za dopunjavanje te odredbe Zakonika kako bi se uključio privremeni smještaj.
- (5) Ako se od carinskih tijela zahtijeva da ponište ulaznu skraćenu deklaraciju zbog toga što roba obuhvaćena deklaracijom nije unesena na carinsko područje Unije, ulaznu skraćenu deklaraciju trebalo bi poništiti 200 dana od njezina podnošenja i to bez odgode, a ne u roku od 200 dana jer je to razdoblje tijekom kojeg roba mora biti unesena na carinsko područje Unije.
- (6) Kako bi se carinskim tijelima omogućilo provođenje odgovarajuće analize rizika i primjerenog nadzora na temelju rizika, potrebno je osigurati da im gospodarski subjekti dostavljaju podatke i informacije u obliku ulazne skraćene deklaracije prije dolaska u pogledu robe koja nije roba Unije. Ako ulazna skraćena deklaracija nije podnesena prije nego što je roba unesena na carinsko područje Unije i nije se odustalo od obveze njezina podnošenja, gospodarski subjekti trebali bi dostaviti podatke i informacije koji su obično uključeni u ulaznim skraćenim deklaracijama u njihovim carinskim deklaracijama ili deklaracijama za privremeni smještaj. Za te potrebe, mogućnost podnošenja carinske deklaracije ili deklaracije za privremeni smještaj umjesto ulazne skraćene deklaracije trebala bi biti dostupna samo ako to dopuste carinska tijela kojima se roba podnosi. Ako se

⁽¹⁾ SL C 367, 10.10.2018., str. 39.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 31. siječnja 2019. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 18. veljače 2019.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

od carinskih tijela zahtijeva da ponište deklaracije za privremeni smještaj zbog toga što roba obuhvaćena deklaracijom nije podnesena carini, tu deklaraciju trebalo bi poništiti nakon isteka 30 dana od njezina podnošenja i to bez odgode, a ne u roku od 30 dana jer je to razdoblje unutar kojeg roba mora biti podnesena carini.

- (7) Trebalo bi uvesti potpuno oslobođenje od uvozne carine za robu koja je popravljena ili izmijenjena u postupku vanjske proizvodnje u zemlji ili području s kojim je Unija sklopila međunarodni sporazum kojim je predviđeno takvo oslobođenje kako bi se osiguralo da Unija u tom pogledu ispunjava svoje međunarodne obveze. S obzirom na to da je opseg tog oslobođenja ograničen na uvoz proizvoda koji su zaista popravljani ili izmijenjeni u dotičnoj zemlji ili na dotičnom području, ne bi ga trebalo primjenjivati na uvoz popravljenih ili izmijenjenih proizvoda koji su dobiveni od istovrijedne robe ili nadomjesnih proizvoda u okviru sustava standardne zamjene. Oslobođenje od uvozne carine stoga ne bi trebalo primjenjivati na tu robu i proizvode.
- (8) Ako se od carinskih tijela zahtijeva da ponište izlaznu skraćenu deklaraciju ili obavijest o ponovnom izvozu zbog toga što predmetna roba nije iznesena iz carinskog područja Unije, deklaraciju ili obavijest trebalo bi poništiti nakon isteka 150 dana od njezina podnošenja i to bez odgode, a ne u roku od 150 dana jer je to razdoblje unutar kojeg roba mora biti iznesena iz carinskog područja Unije.
- (9) U skladu s načelom proporcionalnosti, radi ostvarenja temeljnih ciljeva omogućivanja djelotvornog funkcioniranja carinske unije i provedbe zajedničke trgovinske politike potrebno je i primjereno riješiti niz tehničkih pitanja utvrđenih tijekom provedbe Zakonika od njegova stupanja na snagu, uključiti dva područja jedne od država članica u carinsko područje Unije i uskladiti Zakonik s međunarodnim sporazumima koji u trenutku njegova donošenja nisu bili na snazi. Ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje ciljeva, u skladu s člankom 5. stavkom 4. Ugovora o Europskoj uniji.
- (10) Uredbu (EU) br. 952/2013 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) br. 952/2013 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 4. stavku 1., dvanaesta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— državno područje Talijanske Republike, osim općine Livigno;”;

2. u članku 34. stavku 9., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„9. Ako je odluka o OTI-ju ili OIP-u prestala biti valjana u skladu sa stavkom 1. točkom (b) ili stavkom 2., ili je opozvana u skladu sa stavcima 5., 7. ili 8., odluka o OTI-ju ili OIP-u može se i dalje primjenjivati u pogledu obvezujućih ugovora koji su se temeljili na toj odluci i koji su sklopljeni prije nego što je prestala biti valjana ili je bila opozvana. Ta produljena primjena ne primjenjuje se kada je odluka o OIP-u donesena u odnosu na robu za izvoz.”;

3. u članku 124. stavku 1. točki (h), podtočka i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. propust koji je doveo do nastanka carinskog duga nije imao značajan učinak na ispravnost privremenog smještaja ili dotičnog carinskog postupka i nije predstavljao pokušaj prijevare;”;

4. članak 126. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 126.

Delegiranje ovlasti

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 284. radi određivanja popisa propusta koji nisu imali značajan učinak na ispravnost privremenog smještaja ili dotičnog carinskog postupka i dopunjivanja članka 124. stavka 1. točke (h) podtočke i.”;

5. u članku 129., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako roba za koju je podnesena ulazna skraćena deklaracija nije unesena na carinsko područje Unije, carinska tijela poništavaju tu deklaraciju bez odgode u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) na zahtjev deklaranta; ili
- (b) nakon isteka 200 dana od podnošenja deklaracije.”;

6. u članku 139., stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Ako roba koja nije roba Unije, a koja je podnesena carini, nije obuhvaćena ulaznom skraćenom deklaracijom, i osim ako se odustane od obveze podnošenja takve deklaracije, jedna od osoba iz članka 127. stavka 4. dužna je, ne dovodeći u pitanje članak 127. stavak 6., odmah podnijeti takvu deklaraciju ili, ako to dopuste carinska tijela, umjesto toga podnijeti carinsku deklaraciju ili deklaraciju za privremeni smještaj. Ako se u takvim okolnostima podnese carinska deklaracija ili deklaracija za privremeni smještaj, ta deklaracija mora sadržavati barem podatke potrebne za ulaznu skraćenu deklaraciju.”;

7. u članku 146., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako roba za koju je podnesena deklaracija za privremeni smještaj nije podnesena carini, carinska tijela poništavaju tu deklaraciju bez odgode u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) na zahtjev deklaranta; ili
- (b) nakon isteka 30 dana od podnošenja deklaracije.”;

8. umeće se sljedeći članak:

„Članak 260.a

Roba koje se popravlja ili mijenja u kontekstu međunarodnih sporazuma

1. Potpuno oslobođenje od uvozne carine odobrava se za prerađene proizvode koji su dobiveni od robe koja je stavljena u postupak vanjske proizvodnje, ako se na način prihvatljiv za carinska tijela utvrdi:

- (a) da je ta roba popravljena ili izmijenjena u zemlji ili na području izvan carinskog područja Unije s kojima je Unija sklopila međunarodni sporazum kojim je predviđeno takvo oslobođenje; i
- (b) da su ispunjeni uvjeti za oslobođenje od uvozne carine utvrđeni u sporazumu iz točke (a).

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na prerađene proizvode koji su dobiveni od istovrijedne robe kako su navedeni u članku 223. i nadomjesne proizvode kako su navedeni u člancima 261. i 262.”;

9. u članku 272., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako roba za koju je podnesena izlazna skraćena deklaracija nije iznesena iz carinskog područja Unije, carinska tijela poništavaju tu deklaraciju bez odgode u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) na zahtjev deklaranta; ili
- (b) nakon isteka 150 dana od podnošenja deklaracije.”;

10. u članku 275., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ako roba za koju je podnesena obavijest o ponovnom izvozu nije iznesena iz carinskog područja Unije, carinska tijela poništavaju tu obavijest bez odgode u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) na zahtjev deklaranta; ili
- (b) nakon isteka 150 dana od podnošenja obavijesti.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 1. stavak 1. primjenjuje se od 1. siječnja 2020.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. ožujka 2019.

Za Europski parlament

Predsjednik

A. TAJANI

Za Vijeće

Predsjednik

G. CIAMBA

DIREKTIVE

DIREKTIVA VIJEĆA (EU) 2019/475

od 18. veljače 2019.

o izmjeni direktiva 2006/112/EZ i 2008/118/EZ u pogledu uključivanja talijanske općine Campione d'Italia i talijanskih voda Luganskog jezera u carinsko područje Unije i teritorijalno područje primjene Direktive 2008/118/EZ

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Dopisom od 18. srpnja 2017. Italija je zatražila uključivanje talijanske općine Campione d'Italia i talijanskih voda Luganskog jezera u carinsko područje Unije kako je definirano u Uredbi (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ te u teritorijalno područje primjene Direktive Vijeća 2008/118/EZ ⁽⁴⁾ za potrebe trošarina i istodobno izostavljanje tih područja iz teritorijalnog područja primjene Direktive Vijeća 2006/112/EZ ⁽⁵⁾ za potrebe poreza na dodanu vrijednost.
- (2) Talijansku općinu Campione d'Italia, talijansku eksklavu na državnom području Švicarske, i talijanske vode Luganskog jezera trebalo bi uključiti u carinsko područje Unije jer više nisu primjenjivi povijesni razlozi kojima se opravdavalo njihovo isključivanje, poput njihove izoliranosti i gospodarske nerazvijenosti. Zbog istih bi razloga ta područja trebalo uključiti u teritorijalno područje primjene Direktive 2008/118/EZ.
- (3) Međutim, Italija želi da ta područja i dalje budu isključena iz teritorijalnog područja primjene Direktive 2006/112/EZ jer je to ključno za zadržavanje jednakih uvjeta za gospodarske subjekte s poslovnim nastanom u Švicarskoj i one u talijanskoj općini Campione d'Italia primjenom lokalnog režima neizravnog oporezivanja usklađenog sa švicarskim sustavom poreza na dodanu vrijednost.
- (4) Ova bi Direktiva trebala biti usko povezana s Uredbom (EU) 2019/474 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾. Stoga bi se nacionalne mjere za prenošenje potrebne radi usklađivanja s ovom Direktivom trebale primjenjivati od datuma početka primjene te uredbe.
- (5) Direktive 2006/112/EZ i 2008/118/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ Mišljenje od 2. listopada 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje od 11. srpnja 2018. (SL C 367, 10.10.2018., str. 117.).

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

⁽⁴⁾ Direktiva Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ (SL L 9, 14.1.2009., str. 12.).

⁽⁵⁾ Direktiva Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL L 347, 11.12.2006., str. 1.).

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2019/474 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o izmjeni Uredbe (EU) br. 952/2013 o Carinskom zakoniku Unije (vidjeti stranicu 38 ovoga Službenog lista).

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

U Direktivi 2006/112/EZ članak 6. mijenja se kako slijedi:

1. u stavku 1. dodaju se sljedeće točke:

„(f) Campione d'Italia;

(g) talijanske vode Luganskog jezera.”;

2. u stavku 2. točke (f) i (g) brišu se.

Članak 2.

U članku 5. stavku 3. Direktive 2008/118/EZ točke (f) i (g) brišu se.

Članak 3.

1. Države članice do 31. prosinca 2019. donose i objavljuju odredbe potrebne radi usklađivanja s ovom Direktivom. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

One primjenjuju te odredbe od 1. siječnja 2020.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 4.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 5.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. veljače 2019.

Za Vijeće
Predsjednik
N. BĀDĀLĀU

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR